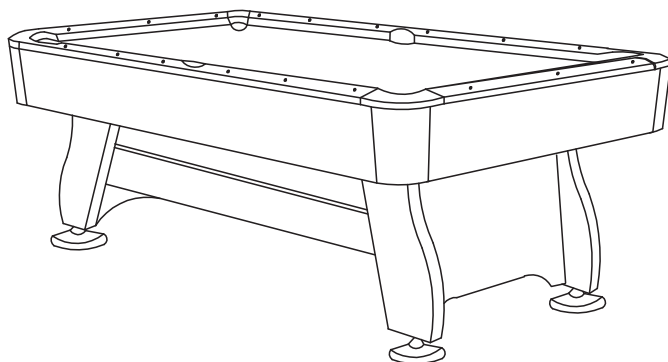




60'

BILLARDSTICHS VIP EXTRA 7FT, 8FT, 9FT

Kulečnickový stůl



Billardtisch



Table de billard



Pool table



Stół bilardowy



Biliardový stôl



більярдний стіл



Scan me
www.hop-sport.com

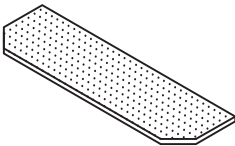
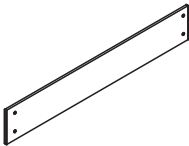
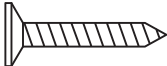
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	1
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	11
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	21
GB	INSTRUCTION	31
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	41
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	51
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	61

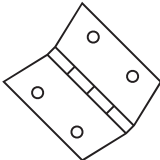
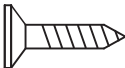
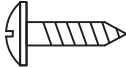
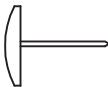
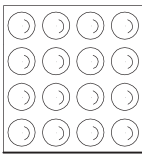
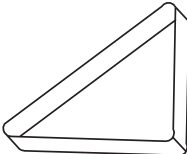
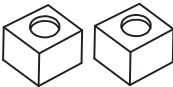


PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD. TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Pokud je stůl sestaven a používán v souladu s návodem, lze dosáhnout plné bezpečnosti a efektivity používání. Ujistěte se, že uživatelé zařízení jsou informováni o všech omezeních, upozorněních a bezpečnostních opatřeních. Nemůžeme nést odpovědnost za problémy nebo zranění způsobené nedodržením pravidel uvedených v tomto návodu.
2. Výrobek smí být používán pouze k určenému účelu.
3. Stůl je určen pouze pro domácí použití a nesmí se používat v profesionálních klubech.
4. Výrobek je určen pro použití dospělými osobami. Nezletilé osoby by měly být při používání pod dohledem dospělých.
5. Stůl skladujte na suchém a teplém místě, mimo dosah přímého slunečního záření. Nesmí být skladován venku nebo v místnosti s vysokou vlhkostí.
6. Umístěte stůl na vodorovný, stabilní, rovný, čistý povrch bez jiných předmětů. Přemísťování sestaveného stolu se nedoporučuje.
7. Montáž stolu by měly provádět dvě osoby.
8. Před použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen a zda jsou všechny jeho části na svém místě. Poškozený výrobek nesplňuje bezpečnostní podmínky. Neopravujte jej sami.
9. Neprovádějte na zařízení žádné jiné úpravy nebo změny než ty, které jsou popsány v tomto návodu. V případě problémů se obraťte na servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v tomto návodu).

P1 Horní roh 4 ks.	P2 Horní dlouhý mantinel 2 ks.	P3 Horní krátký mantinel 2 ks.
P4 Hrací plocha 1 ks.	P5-A Dlouhý boční panel pravý 1 ks.	P5-B Dlouhý boční panel levý 1 ks.
P6-A Přední panel 1 ks.	P6-B Zadní panel 1 ks.	P7 Spodní část rohové kapsy 4 ks.
P8-A Dlouhý vnitřní panel 1 ks.	P8-B Dlouhý vnitřní panel 1 ks.	P9 Příčný vnitřní panel Stůl 7ft 2 ks. Stůl 8ft i 9ft 3 ks.
P10 Příčný vnitřní přední panel 1 ks.	P11-A Pravá posuvná deska 1 ks.	P11-B Levá posuvná deska 1 ks.

P12  Přední posuvná deska1 ks.	P13  Nohy4 ks.	P14  Kryt na boční nohy2 ks.	
P15  Přední a zadní kryt na nohy2 ks.	P16  Vyrovnávací nožky4 ks.	#1  Šroub 5/16" × 2-1/2"8 ks.	
#2  Podložka 5/16"12 ks.	#3  Diamanty18 ks.	#4  Šroub 1/4" × 3"8 ks.	
#5  Šroub 1/4" × 2-1/2"8 ks.	#6  Podložka 1/4"24 ks.	#7  Matice s nylonem8 ks.	
#8  Šroub 6 × 30 mm8 ks.	#9  Vrut 8# × 1-3/4"24 ks.	#10  Vrut 7# × 1/2"32 ks.	#11  Vrut 8# × 1/2"34 ks.

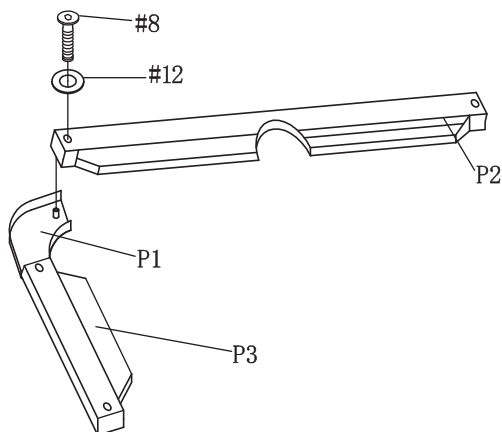
#12  Podložka 1/4" 8 ks.	#13  Závěs – připevněný k dílu P9 1 ks.	#14  Vrut 8#x5/8" 24 ks.
#15  Vrut 7# x 5/8" 6 ks.	#16  Imbusový klíč 1 ks.	#17  Plochý klíč 1 ks.
#18  Sférická matice 1/4" 8 ks.	#19  Hřebík 12 ks.	#20  Kryt kapsy 6 ks.
A1  Koule 1 sada	A2  Tágo 2 ks.	A3  Trojúhelník 1 ks.
A4  Křída 2 ks.	A5  Kartáč 1 ks.	A6  Tágo k podpěrám 1 ks Podpěra pavouk 1 ks Podpěra kříž 1 ks



Montážní schéma

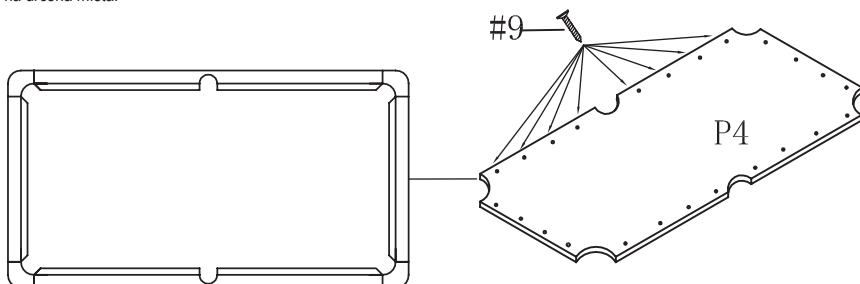
Krok 1

1. Otevřete kartonové krabice, vyjměte díly a položte je na rovný povrch bez dalších předmětů.
2. Sešroubujte mantinely (P2, P3) a horní rohy (P1) pomocí šroubů (č. 8) a podložek (č. 12), abyste vytvořili rám.



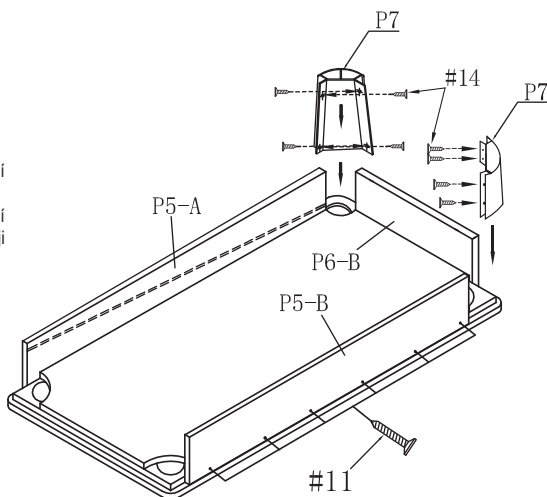
Krok 2

1. K vytvořenému rámu přišroubujte pomocí šroubů (č. 9) hrací plochu (P4) na určená místa.



Krok 3

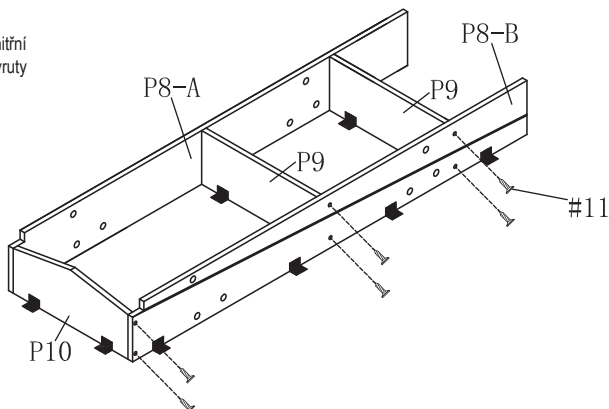
1. Přišroubujte pravý a levý boční panel (P5-A, P5-B) a zadní panel (P6-B) k rámu pomocí šroubů (č. 11).
2. Připojte boční panely k zadnímu panelu zasunutím spodní části rohové kapsy (P7) do vyznačených míst a poté ji přišroubujte pomocí šroubů (#14).





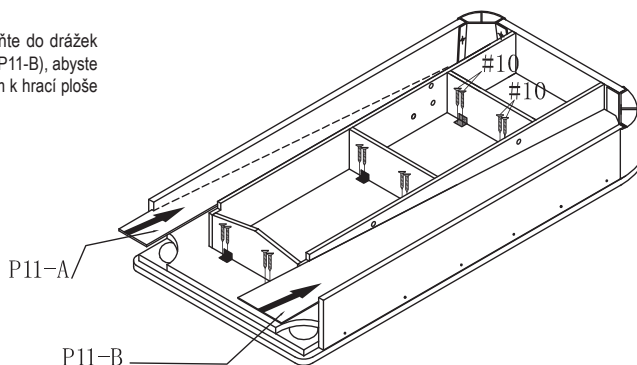
Krok 4

1. Sešroubujte dlouhé vnitřní panely (P8-A, P8-B), příčné vnitřní panely (P9) a příčný přední panel (P10). Použijte k tomu vruty (č. 11). Tím se vytvoří vnitřní rám.



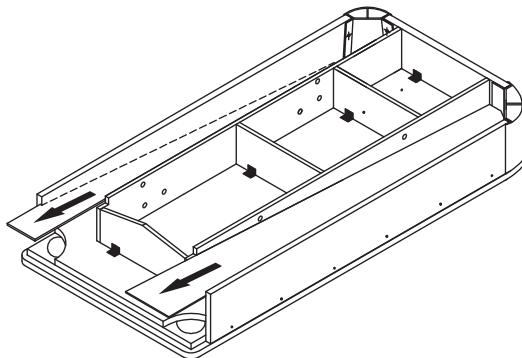
Krok 5

1. Před přišroubováním vnitřního rámu zasuněte do drážek v bočních panelech posuvné desky (P11-A, P11-B), abyste je přesně vycentrovali. Poté přišroubujte rám k hrací ploše pomocí šroubů (č. 10).



Krok 6

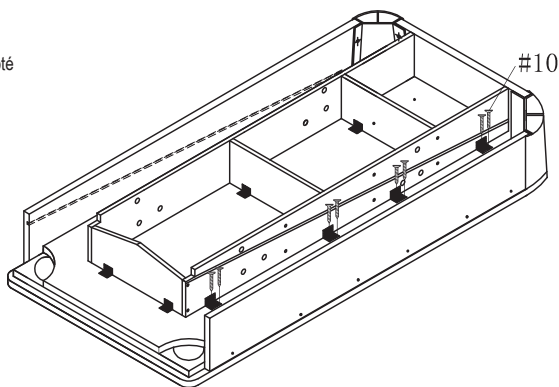
1. Po pečlivém dotažení vrutů vysuňte posuvné desky.





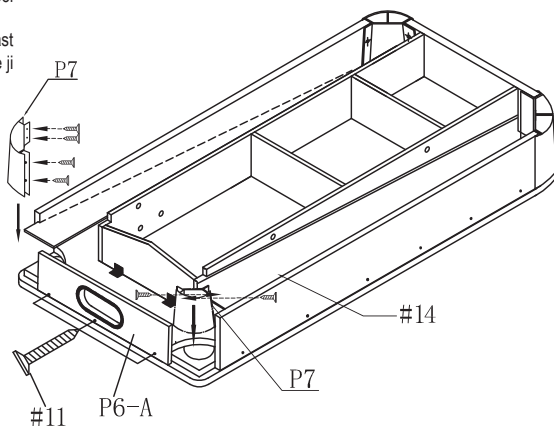
Krok 7

1. Dotáhněte zbývající vruty vnitřního rámu k hrací ploše a poté zasuňte posuvné desky zpět na místo.



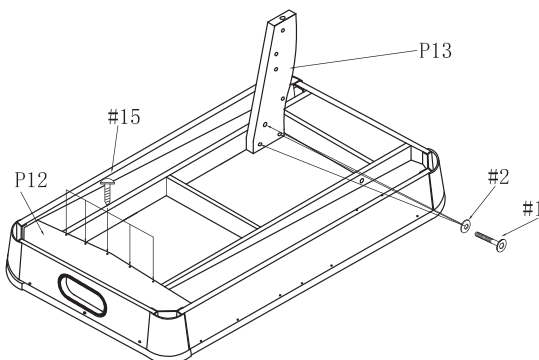
Krok 8

1. Přišroubujte přední panel (P6-A) k hornímu rámu pomocí vrtů (č. 11).
2. Připojte boční panely k předním panelům tak, že spodní část rohové kapsy (P7) zasunete do vyznačených míst a poté ji přišroubujete pomocí šroubů (#14).



Krok 9

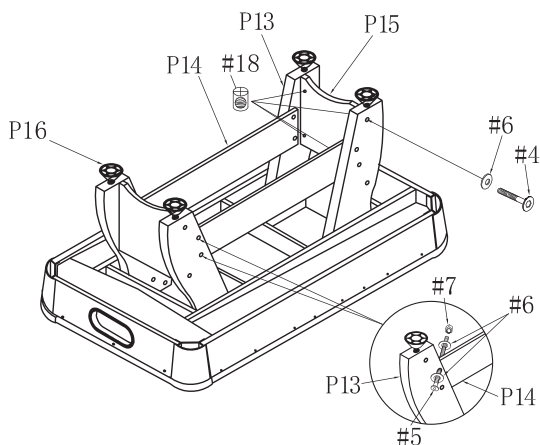
1. Přišroubujte nohy (P13) k vnitřnímu rámu pomocí šroubů (#1) a podložek (#2).
2. Pomocí vrtů (č. 15) přišroubujte přední posuvnou desku (P12).





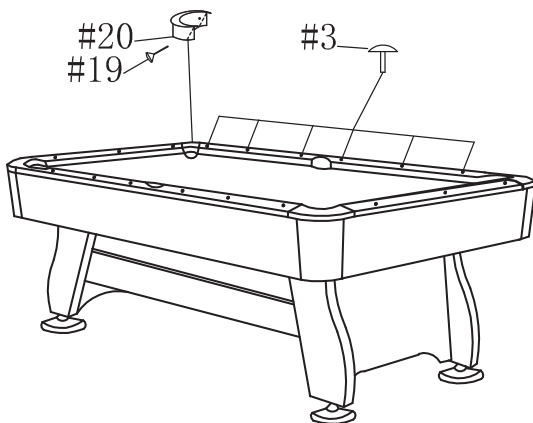
Krok 10

1. Pomocí šroubů (č. 5), podložek (č. 6) a matic (č. 7) přišroubujte kryty bočních nohou (P14) k jejich vnitřní straně.
2. Pomocí šroubů (#4), podložek (#6) a matic (#18) přišroubujte přední a zadní kryty nohou (P15).
3. Připevněte vyrovnávací nožky (P16) k nohám (P13) a zašroubujte je až na doraz. Poté uchopte horní část v místě kapes, otočte stůl a nastavte jej do požadované polohy. Otáčením nožek můžete stůl vyrovnat a nastavit jeho výšku.

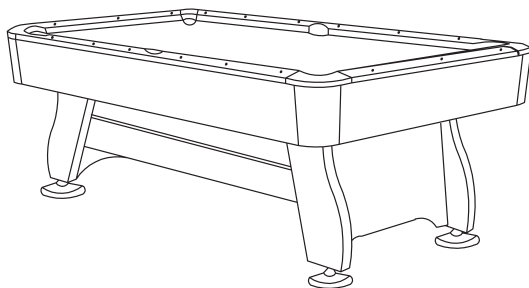


Krok 11

1. Pomocí hřebíků (č. 19) upevněte kryty kapes (č. 20) na určená místa. V případě potřeby zastříhnete konce krytů kapes tak, aby se vešly do hrací plochy.
2. Přibijte diamanty (#3) do horní části mantinelu na určená místa (viditelná pod správným úhlem a cititelná na povrchu mantinelu).

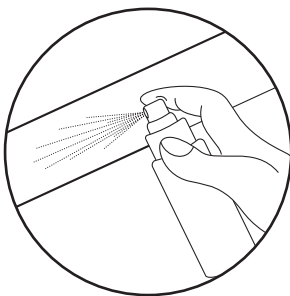


Stůl je kompatibilní s nástavci ping-pong a nástavci pingpong/hokey značky Hop-Sport.

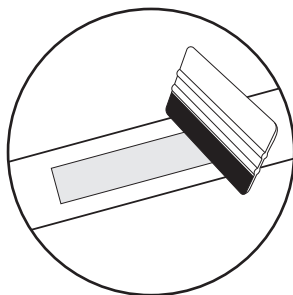
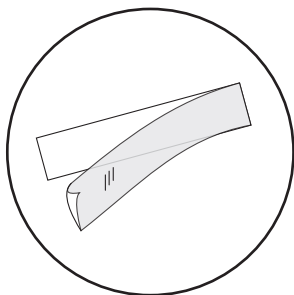




1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být nálepka umístěna. Použijte k tomu jemný čistící prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým, suchým hadříkem.



2. Odstraňte ochrannou vrstvu z nálepky. Umístěte nálepku na předem připravený povrch. Pomocí stěrky nálepku zarovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.



3. Chcete-li nálepku trvale odstranit, použijte speciální odstraňovač nálepek.

CZ Čištění a údržba



1. Stůl pravidelně otírejte suchým nebo vlhkým hadříkem. Díky tomu odstraníte vrstvu usazeného prachu.
2. Pro péči o látku použijte kartáč. To vám umožní rychle odstranit prach z křídly a drobků.
3. Chraňte stůl před UV zářením a přímým kontaktem s vodou.
4. Nepokládejte na stůl nádobí, šálky ani jiné předměty, které by na hrací ploše nebo na mantinelech mohly zanechat viditelné značky.

CZ Řešení problémů



Problém	Řešení problému
Stůl je nestabilní.	Seřídte stůl pomocí vyrovnávacích nohou.



Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/info/reklamace-zaruka/>
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36,
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: info@hop-sport.cz
2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat zařízení na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí

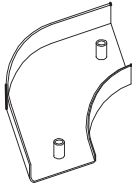
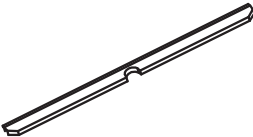
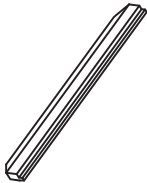
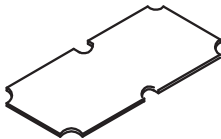
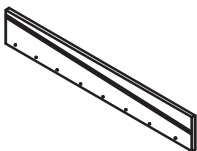
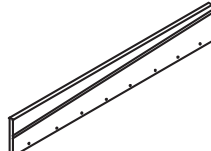
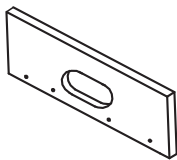
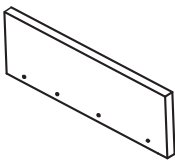
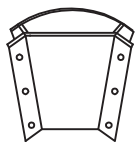
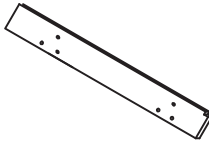
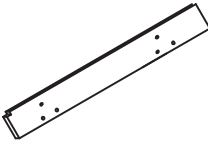
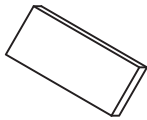
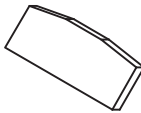
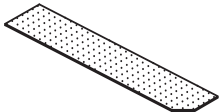
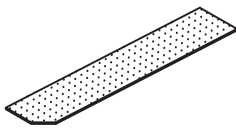


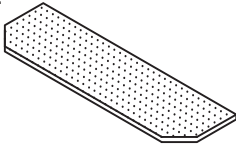
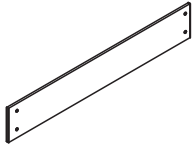
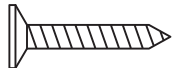
This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

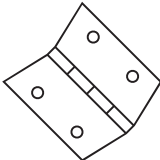
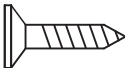
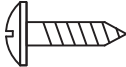
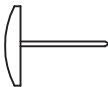
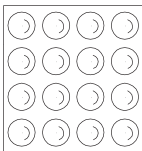
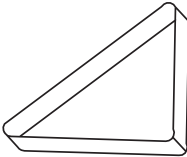
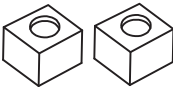
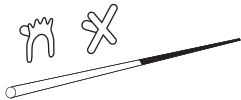


LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE GESAMTE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Effizienz der Nutzung kann erreicht werden, wenn der Tisch in Übereinstimmung mit den Anweisungen zusammengebaut und benutzt wird. Stellen Sie sicher, dass die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert sind. Wir können nicht für Probleme oder Verletzungen verantwortlich gemacht werden, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
3. Der Tisch ist nur für den Heimgebrauch bestimmt und kann nicht in professionellen Clubs verwendet werden.
4. Das Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Minderjährige sollten während der Anwendung unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.
5. Lagern Sie den Tisch an einem trockenen und warmen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Der Tisch darf nicht im Freien oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit gelagert werden.
6. Stellen Sie den Tisch auf eine waagerechte, stabile, ebene, saubere und von anderen Gegenständen freie Fläche. Es wird nicht empfohlen, den zusammengebauten Tisch zu bewegen.
7. Die Montage des Tisches sollte von zwei Personen durchgeführt werden.
8. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Produkt nicht beschädigt ist und dass alle Teile an ihrem Platz sind. Ein beschädigtes Produkt entspricht nicht den Sicherheitsanforderungen. Reparieren Sie es nicht selbst.
9. Nehmen Sie keine anderen Einstellungen oder Modifikationen am Gerät vor, als in dieser Anleitung beschrieben. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Kontaktinformationen finden Sie im weiteren Teil der Anleitung).

P1  Obere Ecke 4 stk.	P2  Obere kurze Bande 2 stk.	P3  Untere kurze Bande 2 stk.
P4  Spielfeld 1 stk.	P5-A  Langes Seitenteil rechts 1 stk.	P5-B  Langes Seitenteil links 1 stk.
P6-A  Oberes Seitenteil 1 stk.	P6-B  Unteres Seitenteil 1 stk.	P7  Unterteil des Eckbogens 4 stk.
P8-A  Längsstrebe innen 1 stk.	P8-B  Längsstrebe innen 1 stk.	P9  Querstrebe Tisch 7ft 2 stk. Tisch 8ft i 9ft 3 stk.
P10  Vordere Querstrebe 1 stk.	P11-A  Rechte Bande 1 stk.	P11-B  Linke Banke 1 stk.

P12  Vordere Bande1 stk.	P13  Tischbeine4 stk.	P14  Seitliche Tischbeinverkleidung 2 Stück.2 stk.	
P15  Vordere und hintere Tischbeinverkleidung2 stk.	P16  Nivellierfüße 4 Stück.4 stk.	#1  Schraube 5/16" × 2-1/2"8 stk.	
#2  Unterlegscheibe 5/16"12 stk.	#3  Diamanten18 stk.	#4  Schraube 1/4" × 3"8 stk.	
#5  Schraube 1/4" × 2-1/2"8 stk.	#6  Unterlegscheibe 1/4"24 stk.	#7  Nylonmutter8 stk.	
#8  Schraube 6 × 30 mm8 stk.	#9  Schraube 8# × 1-3/4"24 stk.	#10  Schraube 7# × 1/2"32 stk.	#11  Schraube 8# × 1/2"34 stk.

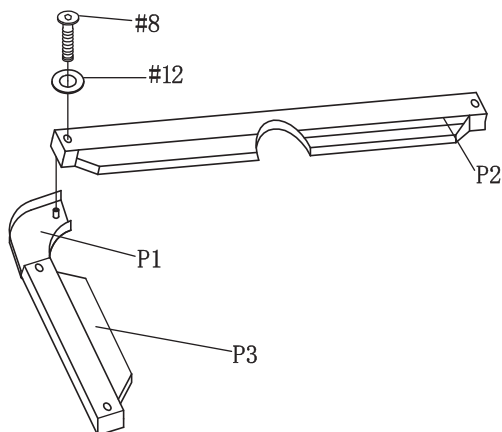
#12  Unterlegscheibe 1/4" 8 stk.	#13  Scharnier - an Teil P9 befestigt 1 stk.	#14  Schraube 8# x 5/8" 24 stk.
#15  Schraube 7# x 5/8" 6 stk.	#16  Imbusschlüssel 1 stk.	#17  Schraubenschlüssel 1 stk.
#18  Trommelmutter 1/4" 8 stk.	#19  Nägel 12 stk.	#20  Bogenschutz 6 stk.
A1  Billardkugeln 1 set	A2  Billardqueue 2 stk.	A3  Dreieck 1 stk.
A4  Billardkreide 2 stk.	A5  Billardbürste 1 stk.	A6  Billardqueue Brücke 1 stk. Brücke – Gabel 1 stk. Brücke – Kreuz 1 stk.



Montageanleitung

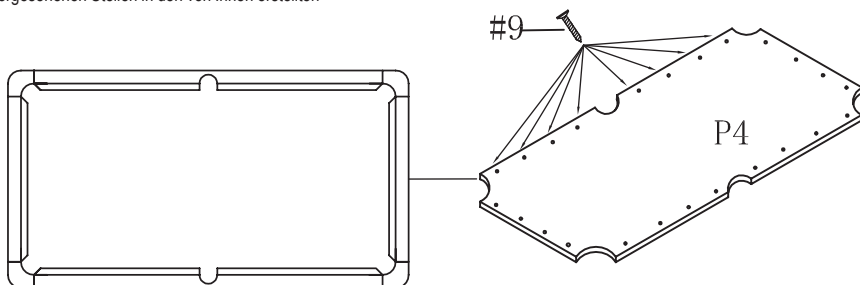
Schritt 1

1. Öffnen Sie die Kartons, nehmen Sie die Teile heraus und legen Sie sie auf eine ebene und von anderen Gegenständen freie Fläche.
2. Schrauben Sie die Banden (P2, P3) und die oberen Ecken (P1) mit Schrauben (#8) und Unterlegscheiben (#12) zusammen, um einen Rahmen zu bilden.



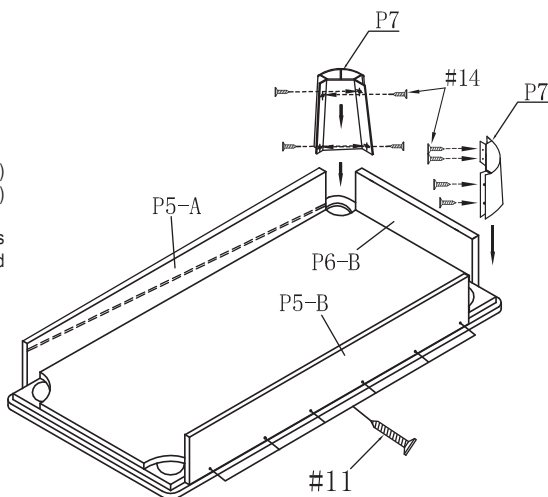
Schritt 2

1. Schrauben Sie das Spielfeld (P4) mit den Schrauben (#9) an den dafür vorgesehenen Stellen in den von Ihnen erstellten Rahmen.



Schritt 3

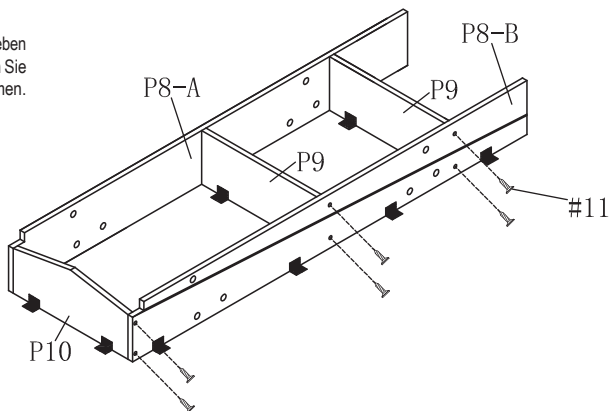
1. Schrauben Sie das rechte und linke Seitenteil (P5-A, P5-B) und das untere Seitenteil (P6-B) mit den Schrauben (#11) an die Bande.
2. Verbinden Sie die Seitenteile indem Sie die Unterseite des Eckbogens (P7) an die angegebenen Stellen schieben und dann mit den Schrauben (#14) festschrauben.





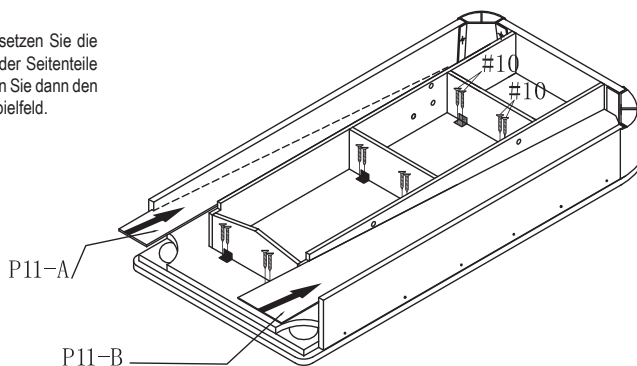
Schritt 4

1. Schrauben Sie die Längsstreben (P8-A, P8-B), die Querstreben (P9) und die Querstreben (P10) zusammen. Verwenden Sie dazu die Schrauben (#11). Dies bildet den inneren Rahmen.



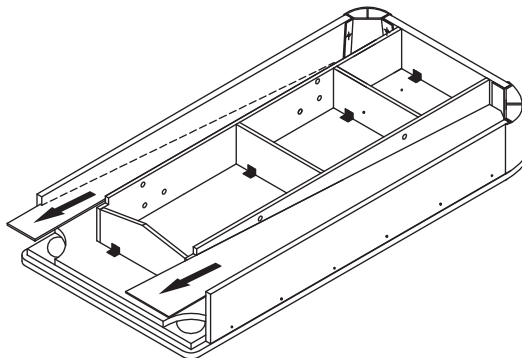
Schritt 5

1. Bevor Sie den Innenrahmen anschrauben, setzen Sie die Banden (P11-A, P11-B) in die Vertiefungen der Seitenteile ein, um sie genau zu positionieren. Schrauben Sie dann den Rahmen mit den Schrauben (#10) an das Spielfeld.



Schritt 6

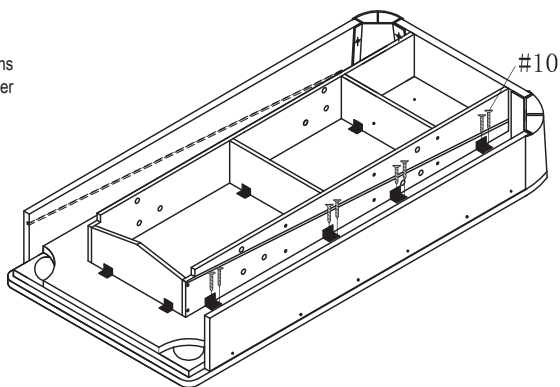
1. Nachdem die Schrauben sorgfältig eingedreht wurden, schieben Sie die Banden heraus.





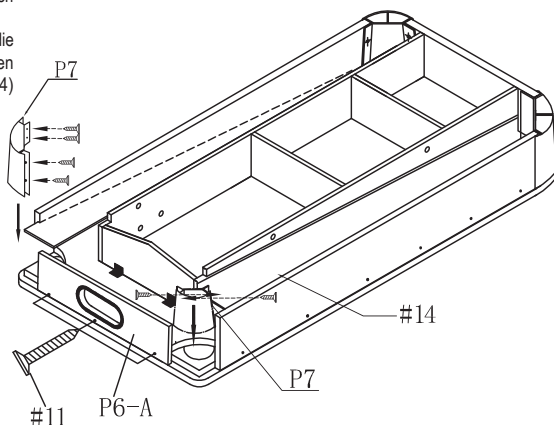
Schritt 7

1. Ziehen Sie die verbleibenden Schrauben des Innenrahmens am Spielfeld fest und schieben Sie dann die Banden wieder an ihren Platz.



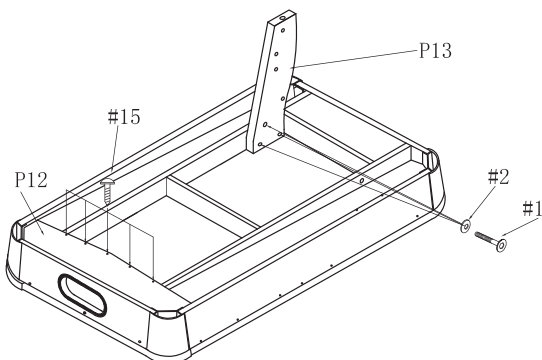
Schritt 8

1. Schrauben Sie das obere Seitenteil (P6-A) mit den Schrauben (#11) an den oberen Rahmen.
2. Verbinden Sie die alle Seitenteile miteinander, indem Sie die Unterseite des Eckbogens (P7) in die dafür vorgesehenen Stellen schieben und dann mit den Schrauben (#14) festschrauben.



Schritt 9

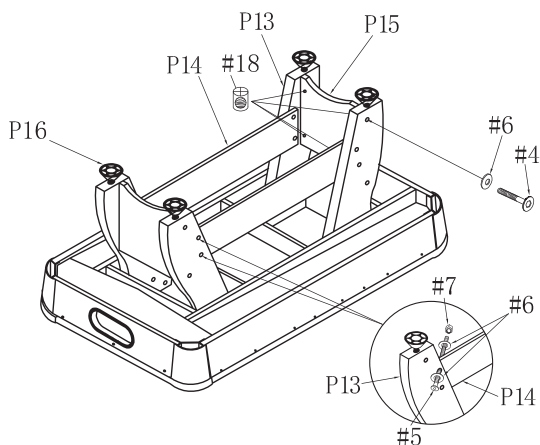
1. Schrauben Sie die Beine (P13) mit Schrauben (#1) und Unterlegscheiben (#2) an den Innenrahmen.
2. Schrauben Sie die vordere Bande (P12) mit den Schrauben (#15) fest.





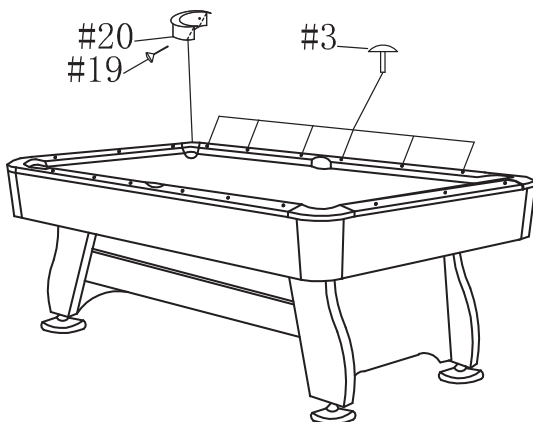
Schritt 10

1. Schrauben Sie die seitlichen Tischbeinverkleidungen (P14) mit Schrauben (#5), Unterlegscheiben (#6) und Muttern (#7) an ihre Innenseite.
2. Schrauben Sie die vorderen und hinteren Tischbeinverkleidungen (P15) mit den Schrauben (#4), Unterlegscheiben (#6) und Muttern (#18) fest.
3. Bringen Sie die Nivellierfüße (P16) an den Tischbeinen (P13) an und schrauben Sie sie bis zum Anschlag hinein. Fassen Sie dann die Platte dort an, wo die Bögen sind, drehen Sie den Tisch um und stellen Sie ihn in die gewünschte Position. Durch Drehen der Füße können Sie den Tisch nivellieren und in der Höhe verstellen.

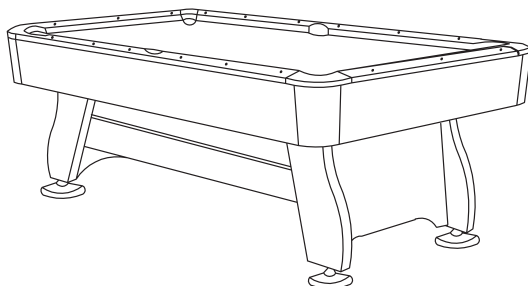


Schritt 11

1. Befestigen Sie die Patronenhülsen (#20) mit Nägeln (#19) an den vorgesehenen Stellen. Falls erforderlich, schneiden Sie die Enden der Bogenschützer so zu, dass sie auf das Spielfeld passen.
2. Bringen Sie die Diamanten (#3) auf der Oberseite der Banda an den vorgesehenen Stellen an (im richtigen Winkel sichtbar und auf der Oberfläche der Banda fühlbar).

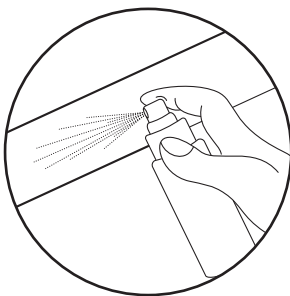


Der Tisch ist kompatibel mit den Tischtennis-Cybergay-Auflagen von Hop-Sport.

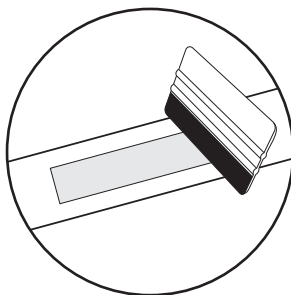
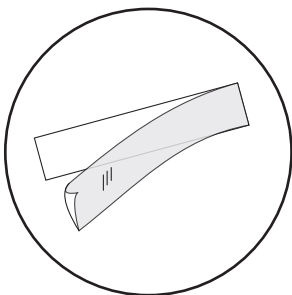




1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.



3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

DE Reinigung und Wartung



1. Wischen Sie den Tisch regelmäßig mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab. Dank dieser Reinigung entfernen Sie die Staubschicht.
2. Verwenden Sie eine Bürste, um das Tuch zu pflegen. So können Sie Kreidestaub, Staub und Krümel schnell entfernen.
3. Schützen Sie den Tisch vor UV-Strahlung und direktem Kontakt mit Wasser.
4. Stellen Sie kein Geschirr, keine Tassen oder andere Gegenstände auf den Tisch, die sichtbare Spuren auf dem Spielfeld oder den Rändern hinterlassen könnten.

DE Fehlerbehebung



Problem	Lösungsvorschlag
Der Tisch ist instabil	Stellen Sie die Position des Tisches mit den Vivellierfüßen ein.



Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
 - via Reklamationsformular auf der Internetseite: www.hop-sport.de/reklamation/
 - schriftlich an folgende Adresse:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Deutschland
 - via E-Mail: service@hop-sport.de
2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

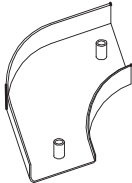
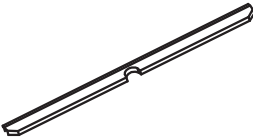
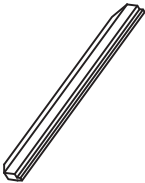
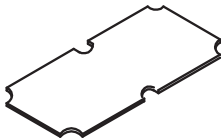
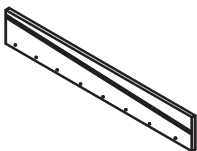
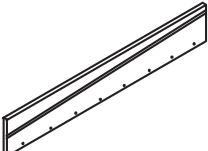
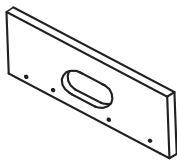
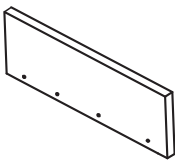
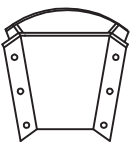
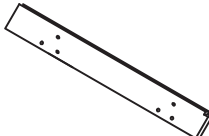
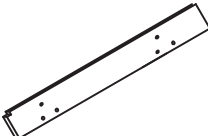
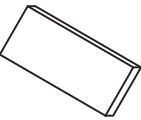
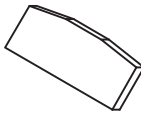
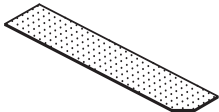
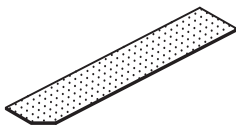


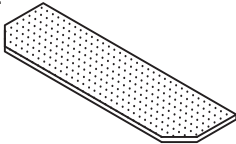
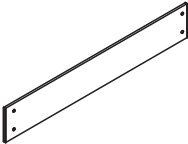
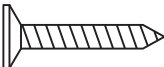
This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL. CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation complètes peuvent être obtenues à condition que la table soit assemblée et utilisée conformément aux instructions. Assurez-vous que les utilisateurs de l'équipement sont informés de toutes les limitations, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou des blessures causés par le non-respect des règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que conformément à sa destination.
3. La table est destinée à un usage domestique uniquement, elle ne peut pas être utilisée dans les clubs professionnels.
4. Le produit est destiné à être utilisé par des adultes. Pendant l'utilisation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'adultes.
5. La table doit être stockée dans un endroit sec et chaud, à l'abri de la lumière directe du soleil. Il ne peut pas être stocké à l'extérieur ou dans une pièce très humide.
6. Placez la table sur une surface plane, stable, plane, propre et exempte d'autres objets. Il n'est pas recommandé de déplacer la table assemblée.
7. Le montage de la table doit être effectué par deux personnes.
8. Avant utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes ses pièces sont en place. Le produit endommagé ne répond pas aux exigences de sécurité. Ne le réparez pas vous-même.
9. N'effectuez aucun réglage ou modification sur l'appareil autres que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont indiquées dans la suite du manuel).

P1  Coin supérieur 4 pcs.	P2  Bande supérieure longue 2 pcs.	P3  Bande supérieure courte 2 pcs.
P4  Terrain de jeu 1 pcs.	P5-A  Long panneau latéral droit 1 pcs.	P5-B  Long panneau latéral gauche 1 pcs.
P6-A  Panneau avant 1 pcs.	P6-B  Panneau arrière 1 pcs.	P7  Partie inférieure de la poche d'angle 4 pcs.
P8-A  Panneau intérieur long 1 pcs.	P8-B  Panneau intérieur long 1 pcs.	P9  Panneau intérieur transversal Table de 7 pieds 2 pcs. Table 8 pieds et 9 pieds 3 pcs.
P10  Panneau intérieur avant transversal 1 pcs.	P11-A  Plaque de décharge droite 1 pcs.	P11-B  Plaque de décharge gauche 1 pcs.

P12  Plaqué de décharge avant1 pcs.	P13  Pieds4 pcs.	P14  Boîtiers latéraux de pieds2 pcs.	
P15  Boîtiers avant et arrière de pieds2 pcs.	P16  Pieds de nivellement4 pcs.	#1  Vis 5/16" x 2-1/2"8 pcs.	
#2  Rondelle 5/16"12 pcs.	#3  Diamants18 pcs.	#4  Vis 1/4" x 3"8 pcs.	
#5  Vis 1/4" x 2-1/2"8 pcs.	#6  Rondelle 1/4"24 pcs.	#7  Écrou en nylon8 pcs.	
#8  Vis 6 x 30 mm8 pcs.	#9  Vis 8# x 1-3/4"24 pcs.	#10  Vis 7# x 1/2"32 pcs.	#11  Vis 8# x 1/2"34 pcs.

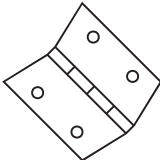
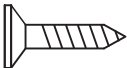
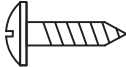
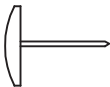
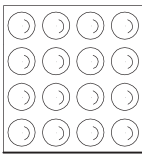
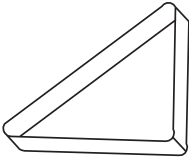
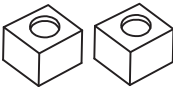
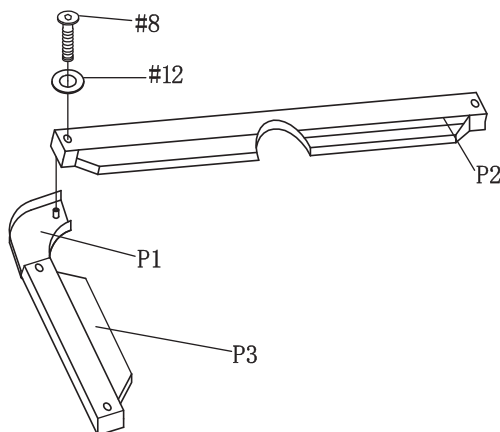
#12  Rondelle 1/4" 8 pcs.	#13  Charnière – fixée à la pièce P9 1 pcs.	#14  Vis 8#x5/8" 24 pcs.
#15  Vis 7# x 5/8" 6 pcs.	#16  Clé Allen 1 pcs.	#17  Clé 1 pcs.
#18  Écrou cylindrique 1/4" 8 pcs.	#19  Clou 12 pcs.	#20  Protection de la poche 6 pcs.
A1  Balles 1 set	A2  Queue 2 pcs.	A3  Triangle 1 pcs.
A4  Craie 2 pcs.	A5  Brosse 1 pcs.	A6  Queue de repos 1 pcs Toile d'araignée 1 pcs Support de crois 1 pcs



Schéma de montage

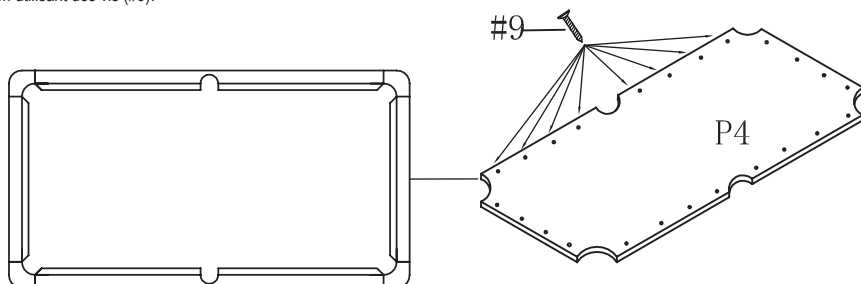
Étape 1

1. Ouvrez les cartons, retirez les pièces et disposez-les sur une surface plane et dégagée.
2. Assemblez les bandes (P2, P3) et les coins supérieurs (P1) en utilisant des vis (#8) et des rondelles (#12) pour former un cadre.



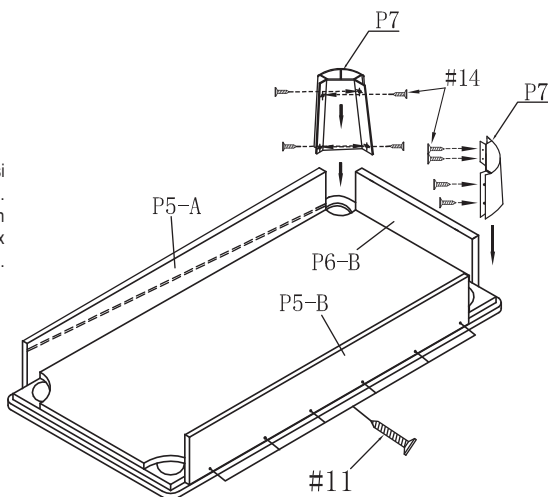
Étape 2

1. Fixez le terrain de jeu (P4) au cadre aux endroits prévus à cet effet en utilisant des vis (#9).



Étape 3

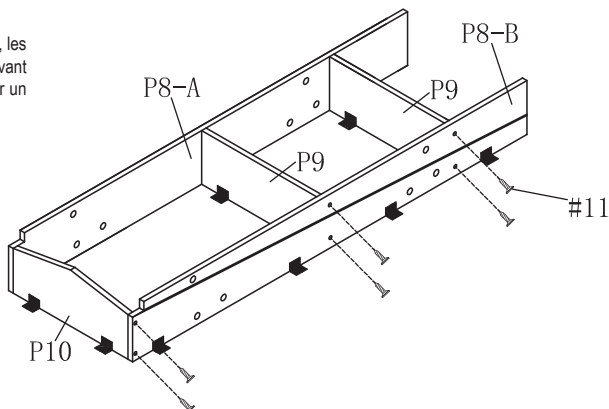
1. Fixez les panneaux latéraux droit et gauche (P5-A, P5-B) ainsi que le panneau arrière (P6-B) au cadre à l'aide de vis (#11).
2. Assemblez les panneaux latéraux avec le panneau arrière en insérant la partie inférieure de la languette d'angle (P7) aux emplacements désignés, puis fixez-les à l'aide de vis (#14).





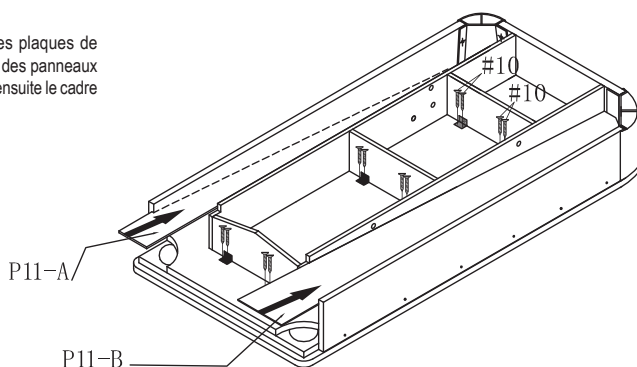
Étape 4

1. Assemblez les longs panneaux intérieurs (P8-A, P8-B), les panneaux transversaux intérieurs (P9) et le panneau avant transversal (P10) en utilisant des vis (#11) pour former un cadre intérieur.



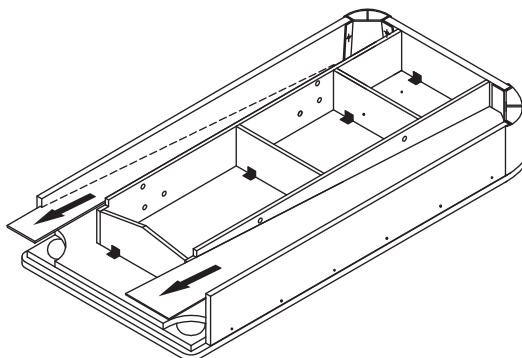
Étape 5

1. Avant de fixer le cadre intérieur, insérez les plaques de glissement (P11-A, P11-B) dans les rainures des panneaux latéraux pour les centrer correctement. Fixez ensuite le cadre au terrain de jeu en utilisant des vis (#10).



Étape 6

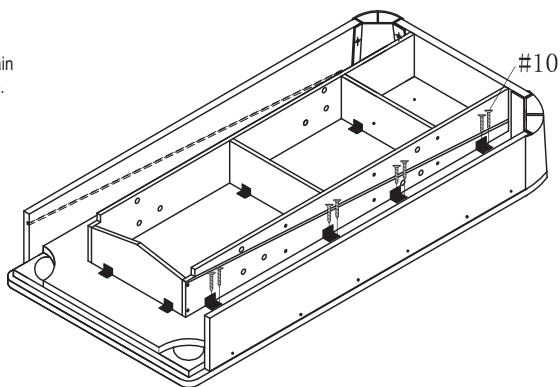
1. Après avoir serré toutes les vis, retirez les plaques de glissement.





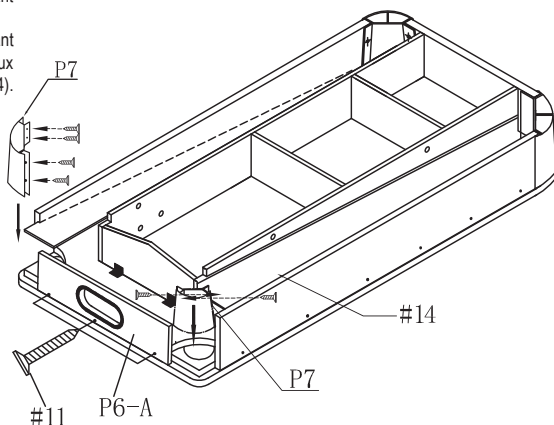
Étape 7

1. Serrez les vis restantes dans le cadre intérieur vers le terrain de jeu, puis remettez les plaques de glissement en place.



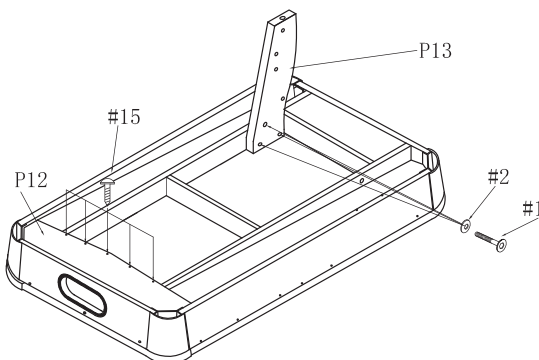
Étape 8

1. Fixez le panneau avant (P6-A) au cadre supérieur en utilisant des vis (#11).
2. Assemblez les panneaux latéraux avec les panneaux avant en insérant la partie inférieure de la languette d'angle (P7) aux emplacements désignés, puis fixez-les à l'aide de vis (#14).



Étape 9

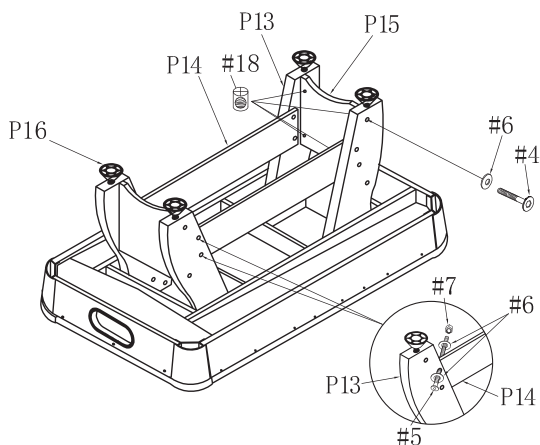
1. Fixez les pieds (P13) au cadre intérieur en utilisant des vis (#1) et des rondelles (#2).
2. Fixez la plaque de glissement avant (P12) en utilisant des vis (#15).





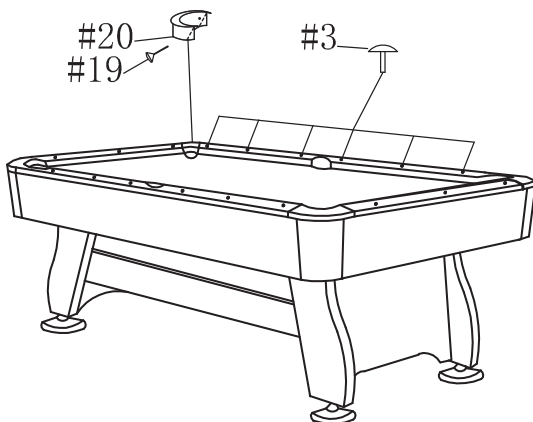
Étape 10

1. Fixez les boîtiers latéraux des pieds (P14) à leur face interne en utilisant des vis (#5), des rondelles (#6) et des écrous (#7).
2. Fixez le boîtier avant et arrière des pieds (P15) en utilisant des vis (#4), des rondelles (#6) et des écrous (#18).
3. Fixez les pieds de nivellement (P16) aux pieds (P13) en les vissant jusqu'au bout. Ensuite, saisissez le plateau là où se trouvent les languettes, retournez la table et placez-la à l'endroit désiré. En tournant les pieds de nivellement, vous pouvez mettre la table à niveau et régler sa hauteur.

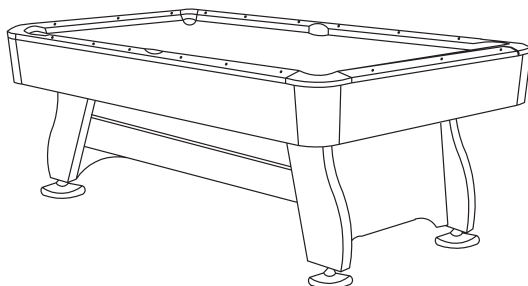


Étape 11

1. À l'aide de clous (#19), fixez les couvre-joints (#20) aux endroits désignés. Si nécessaire, coupez les extrémités des couvre-joints pour les adapter au terrain de jeu.
2. Insérez les diamants (#3) dans la partie supérieure de la bande aux endroits désignés (visibles sous le bon angle et détectables à la surface de la bande).

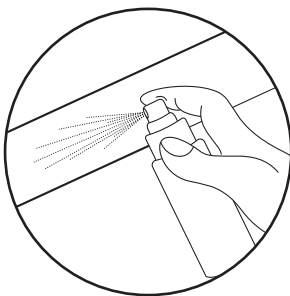


La table est compatible avec les revêtements de table de ping-pong / table de banquet et de ping-pong / air hockey de la marque Hop-Sport.

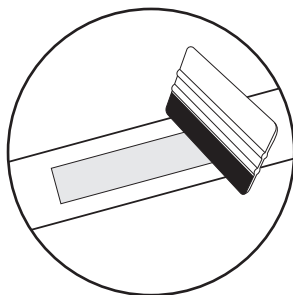
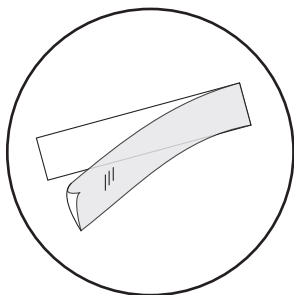




1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.



2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.



3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

FR Nettoyage et entretien



1. Essuyez régulièrement la table avec un chiffon sec ou humide. Grâce à cela, vous enlèverez une couche de poussière et de poussière déposée dessus.
2. Utilisez une brosse pour entretenir le tissu. Cela vous permettra d'éliminer rapidement la poussière de craie, la poussière et les miettes.
3. Protégez la table des rayons UV et du contact direct avec l'eau.
4. Ne placez pas de plats, tasses ou autres objets sur la table qui pourraient laisser des marques visibles sur le terrain de jeu ou sur les planches.

FR La résolution des problèmes



Problème	Résolution
Le table est instable.	Ajuster le réglage de la table avec les pieds de mise à niveau.



Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : www.hop-sport.de/reklamation/
 - par écrit à l'adresse suivante:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreie 53,
22453 Hambourg
Allemagne
 - par e-mail: service@hop-sport.de
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement

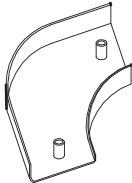
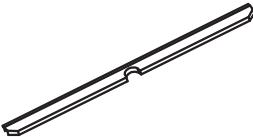
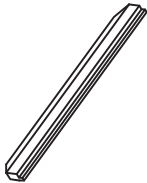
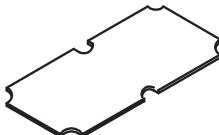
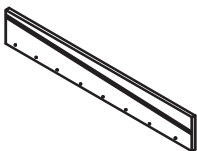
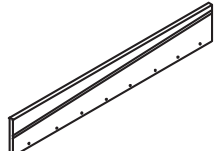
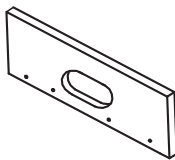
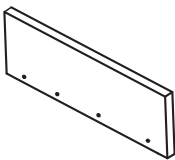
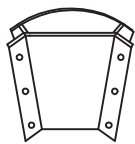
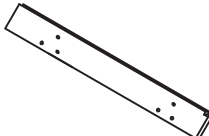
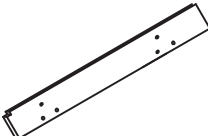
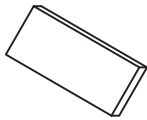
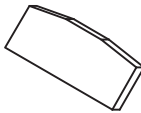
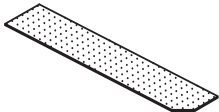
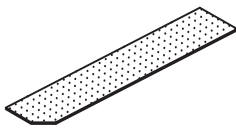


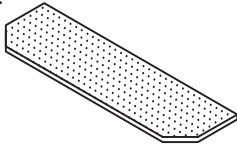
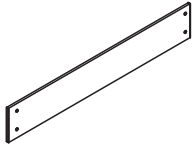
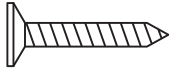
This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

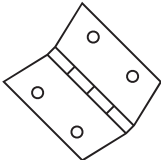
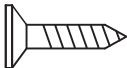
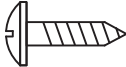
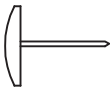
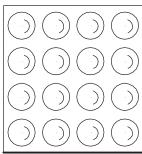
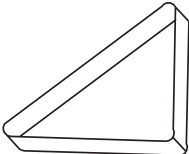
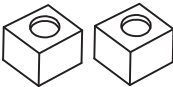


**BEFORE USING THE PRODUCT, READ THE ENTIRE MANUAL CAREFULLY.
KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

1. Complete safety and efficiency of use, can be achieved, on condition that the table is assembled and used in accordance with the instructions. Make sure that every user of the equipment is aware of all limitations, warnings and precautions. We cannot be held responsible for problems or injuries caused by not following the rules set out in this manual.
2. The product can only be used for its intended purpose.
3. The pool table is intended for home use only and cannot be used in professional pool clubs.
4. The product is intended for use by adults. Minors should be under adult supervision during use.
5. Store the pool table in a dry and warm place, away from direct sunlight. It must not be stored outdoors or in a room with high humidity.
6. Place the pool table on a horizontal, stable, level, clean and free from other objects surface. Moving the assembled table is not recommended.
7. Pool table assembly should be carried out by two people.
8. Before use, check that the product is not damaged and that all parts are in their place. A damaged product does not meet the safety requirements. Do not repair it yourself.
9. Do not make any adjustments or modifications to the product other than those described in this manual. In case of any problems, contact the service department (contact details are provided further down in this manual).

P1  Top corner 4 pcs.	P2  Top long bank 2 pcs.	P3  Top short bank 2 pcs.
P4  Playing field 1 pcs.	P5-A  Long side panel – right 1 pcs.	P5-B  Long side panel – left 1 pcs.
P6-A  Front panel 1 pcs.	P6-B  Rear panel 1 pcs.	P7  Bottom of the corner pocket 4 pcs.
P8-A  Long inner panel 1 pcs.	P8-B  Long inner panel 1 pcs.	P9  Transverse inner panel Pool table 7ft 2 pcs. Pool table 8ft i 9ft 3 pcs.
P10  Transverse inner front panel 1 pcs.	P11-A  Right plate 1 pcs.	P11-B  Left plate 1 pcs.

P12  Front plate1 pcs.	P13  Leg4 pcs.	P14  Side leg cover2 pcs.	
P15  Front and rear leg cover2 pcs.	P16  Levelling feet4 pcs.	#1  Screw 5/16" x 2-1/2"8 pcs.	
#2  Washer 5/16"12 pcs.	#3  Pin18 pcs.	#4  Screw 1/4" x 3"8 pcs.	
#5  Screw 1/4" x 2-1/2"8 pcs.	#6  Washer 1/4"24 pcs.	#7  Nylon nut8 pcs.	
#8  Screw 6 x 30 mm8 pcs.	#9  Screw 8# x 1-3/4"24 pcs.	#10  Screw 7# x 1/2"32 pcs.	#11  Screw 8# x 1/2"34 pcs.

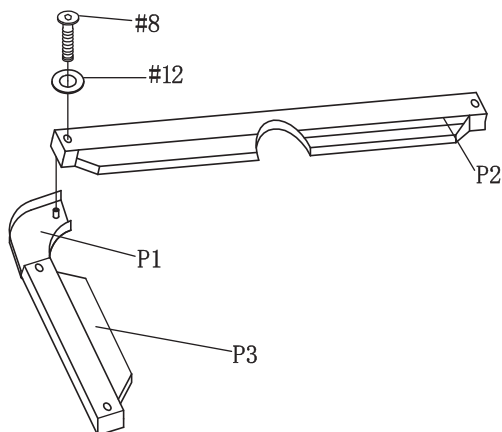
#12  Washer 1/4" 8 pcs.	#13  Hinge - attached to part P9 1 pcs.	#14  Screw 8#x5/8" 24 pcs.
#15  Screw 7#x5/8" 6 pcs.	#16  Allen key 1 pcs.	#17  Wrench 1 pcs.
#18  Cross dowel barrel nut 1/4" 8 pcs.	#19  Nail 12 pcs.	#20  Pocket casing 6 pcs.
A1  Ball 1 set	A2  Cue stick 2 pcs.	A3  Triangle 1 pcs.
A4  Chalk 2 pcs.	A5  Brush 1 pcs.	A6  Bridge stick 1 pcs Spider bridge 1 pcs Cross bridge 1 pcs



Assembly instruction

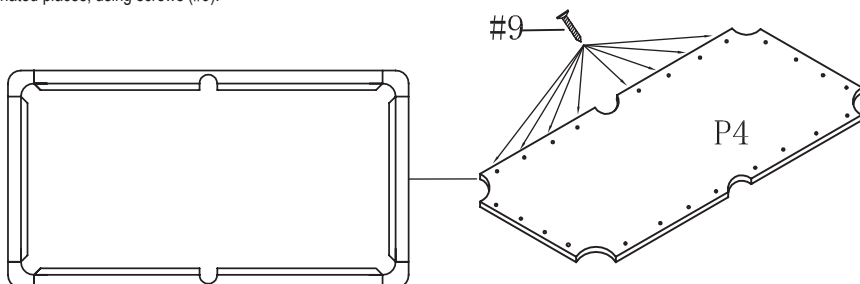
Step 1

1. Open the cardboard boxes, remove the parts and place them on a level and free of other objects surface.
2. Screw the banks (P2, P3) and the top corners (P1) together using screws (#8) and washers (#12) to form a frame.



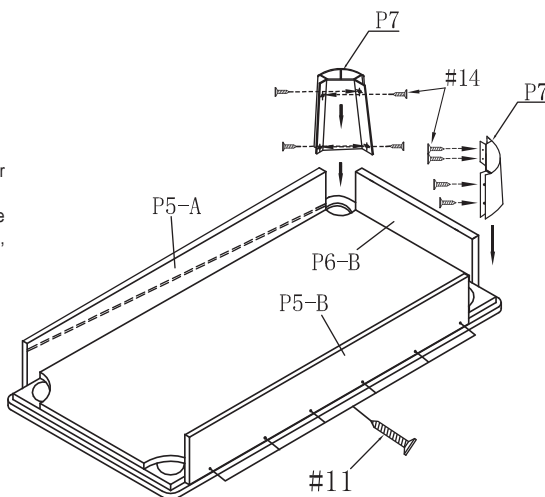
Step 2

1. To the previously formed frame, screw the playing field (P4) in the designated places, using screws (#9).



Step 3

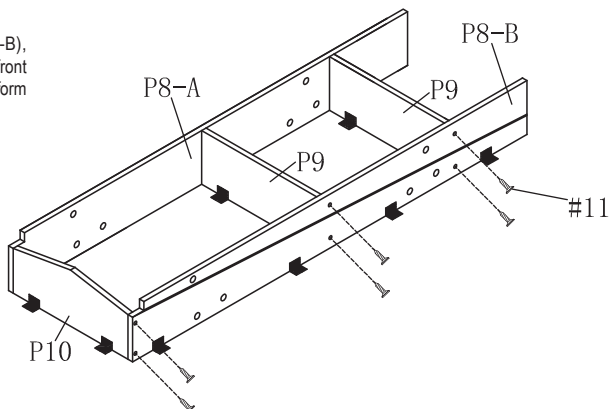
1. Screw the right and left side panels (P5-A, P5-B) and the rear panel (P6-B) to the frame using screws (#11).
2. Connect the side panels to the back panel by sliding the bottom of the corner pocket (P7) into the indicated places, then screw it using screws (#14).





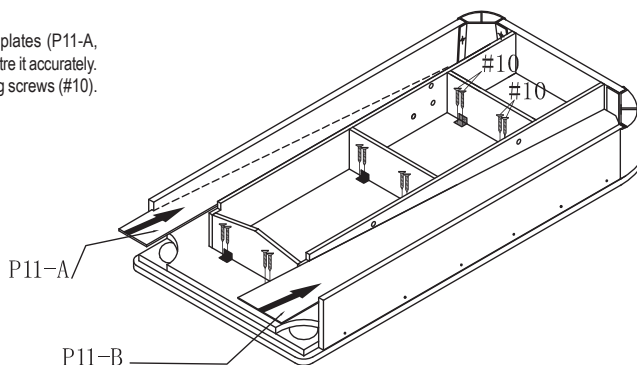
Step 4

1. Screw together the long inner panels (P8-A, P8-B), the transverse inner panels (P9) and the transverse front panel (P10). To do this, use the screws (#11). This will form the inner frame.



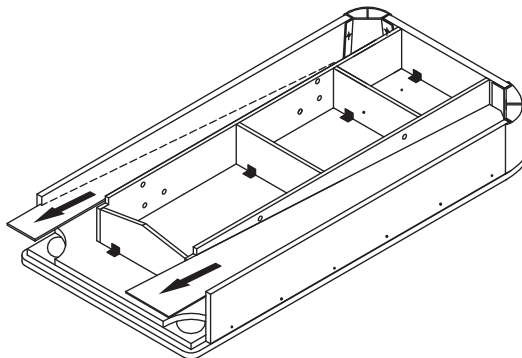
Step 5

1. Before screwing the inner frame, insert the plates (P11-A, P11-B) into the grooves in the side panels to centre it accurately. Then screw the frame to the playing field using screws (#10).



Step 6

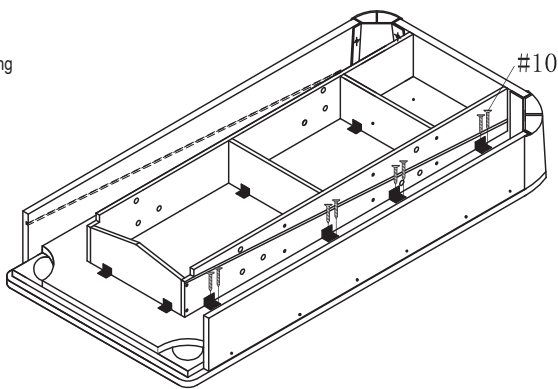
1. Once the screws are firmly screwed in, slide out the plates.





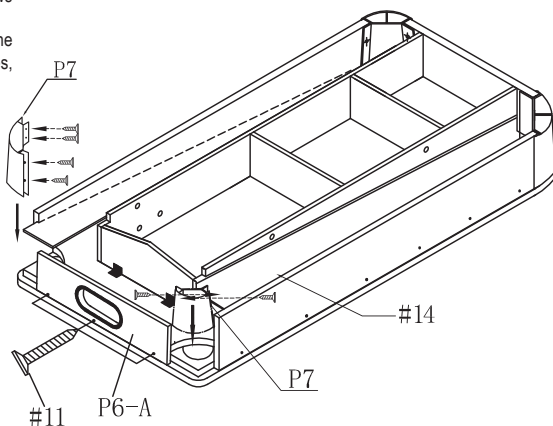
Step 7

1. Tighten the remaining screws in the inner frame to the playing field, then slide the plates back into place.



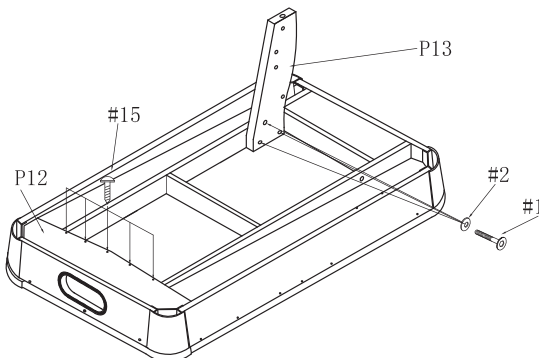
Step 8

1. Attach the front panel (P6-A) to the top frame, using screws (#11).
2. Connect the side panels to the front panels by sliding the bottom of the corner pocket (P7) into the indicated places, then tighten it with screws (#14).



Step 9

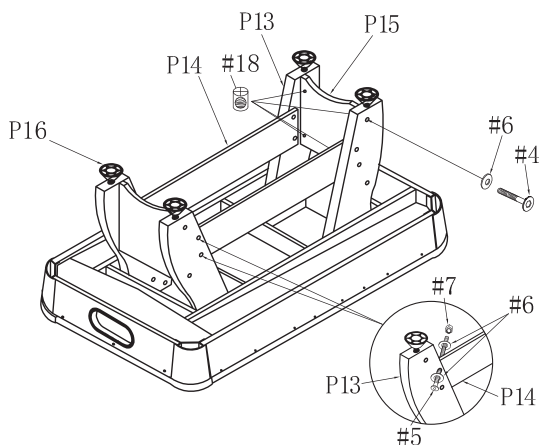
1. Screw the legs (P13) to the inner frame, using screws (#1) and washers (#2).
2. Screw the front plate (P12), using screws (#15).





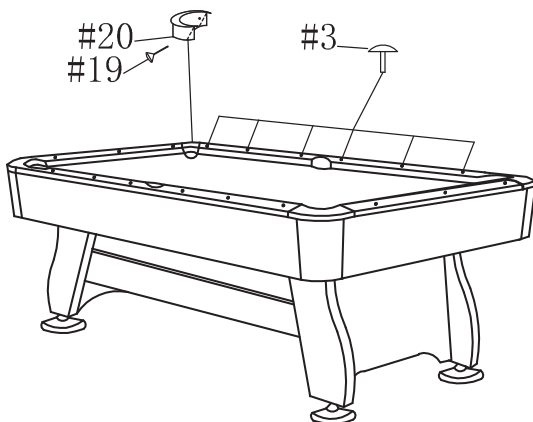
Step 10

1. Using screws (#5), washers (#6) and nuts (#7), screw the side leg covers (P14) to their inside.
2. Screw the front and rear leg covers (P15) using screws (#4), washers (#6) and nuts (#18).
3. Attach the levelling feet (P16) to the legs (P13), screwing them all the way in. Then grab by the top where the pockets are, turn the table over and set it in the desired position. By adjusting the feet you can level and adapt the height of the table.

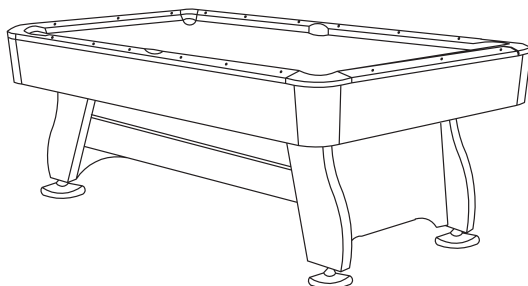


Step 11

1. Using nails (#19), fit the pocket casings (#20) in the designated places. If necessary, trim the ends of the pocket casings to fit the playing field.
2. Nail the pins (#3) in the top of the bank at the designated points (visible from a certain angle and tactile on the surface of the bank).

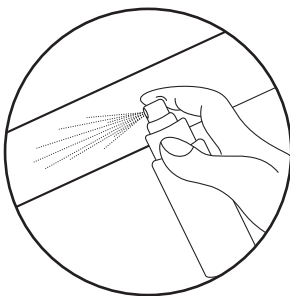


The pool table is compatible with Hop-Sport's tops: ping-pong / dining top and ping-pong / air hockey top.

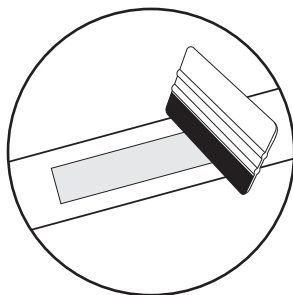
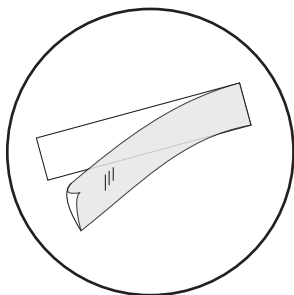




1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.



2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles.



3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

GB Cleaning and maintenance



1. Wipe the table regularly with wet or dry wiper. Thanks to it, you will remove the layer of dust on the table.
2. Use a brush to clean the baize. This will help to quickly remove chalk dust and crumbs.
3. Protect the table from the UV radiation and direct contact with water.
4. Do not put on the table any dishes, cups and other objects, which may leave a visible mark on the game field or cushion.

GB Troubleshooting



Problem	Possible solution
The table is unstable.	Adjust the table with the leveling feet.



Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://www.hop-sport.de/reklamation/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Germany
 - by an email: service@hop-sport.de
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send device for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

GB Environmental protection



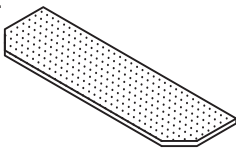
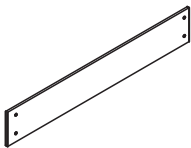
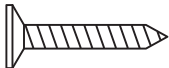
This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

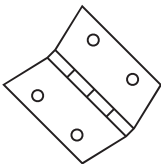
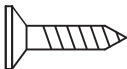
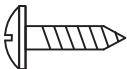
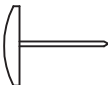
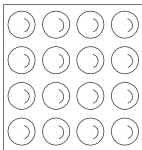
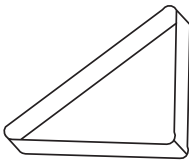
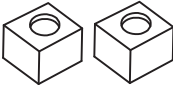


**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.**

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania stołu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy produktu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Stół przeznaczony tylko do użytku domowego, nie może być wykorzystywany w profesjonalnych klubach.
4. Produkt przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Podczas użytkowania niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
5. Stół należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie może być przechowywany na zewnątrz oraz w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
6. Ustaw stół na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni. Nie zaleca się przenoszenia zmontowanego stołu.
7. Montaż stołu powinien być przeprowadzany przez dwie osoby.
8. Przed rozpoczęciem korzystania, sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach. Uszkodzony produkt nie spełnia warunków bezpieczeństwa. Nie należy go samodzielnie naprawiać.
9. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji stołu, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).

P1 Górny narożnik 4 szt.	P2 Górna długa banda 2 szt.	P3 Górna krótka banda 2 szt.
P4 Pole gry 1 szt.	P5-A Długi boczny panel prawy 1 szt.	P5-B Długi boczny panel lewy 1 szt.
P6-A Przedni panel 1 szt.	P6-B tylny panel 1 szt.	P7 Dolna część luzu narożnej 4 szt.
P8-A Długi wewnętrzny panel 1 szt.	P8-B Długi wewnętrzny panel 1 szt.	P9 Poprzeczny wewnętrzny panel stół 7ft 2 szt. stół 8ft i 9ft 3 szt.
P10 Poprzeczny wewn. przedni panel 1 szt.	P11-A Płyta spływowa prawa 1 szt.	P11-B Płyta spływowa lewa 1 szt.

P12 	P13 	P14 	
Przednia płyta spływowa1 szt.	Nogi4 szt.	Boczna obudowa nóg2 szt.	
P15 	P16 	#1 	
Przednia i tylna obudowa nóg2 szt.	Stopki poziomujące4 szt.	Śruba 5/16" x 2-1/2"8 szt.	
#2 	#3 	#4 	
Podkładka 5/16"12 szt.	Diamenty18 szt.	Śruba 1/4" x 3"8 szt.	
#5 	#6 	#7 	
Śruba 1/4" x 2-1/2"8 szt.	Podkładka 1/4"24 szt.	Nakrętka z nylonem8 szt.	
#8 	#9 	#10 	#11 
Śruba 6 x 30 mm8 szt.	Wkręt 8# x 1-3/4"24 szt.	Wkręt 7# x 1/2"32 szt.	Wkręt 8# x 1/2"34 szt.

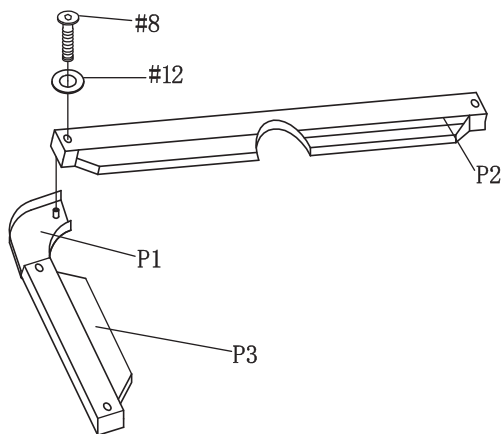
#12  Podkładka 1/4" 8 szt.	#13  Zawias zamocowany do części P9 1 szt.	#14  Wkręt 8#x5/8" 24 szt.
#15  Wkręt 7# x 5/8" 6 szt.	#16  Klucz imbusowy 1 szt.	#17  Klucz płaski 1 szt.
#18  Nakrętka baryłkowa 1/4" 8 szt.	#19  Gwóźdź 12 szt.	#20  Osłona luzy 6 szt.
A1  Bile 1 komplet	A2  Kij 2 szt.	A3  Trójkąt 1 szt.
A4  Kreda 2 szt.	A5  Szczotka 1 szt.	A6  Kij do podpórek 1 szt. Podpórka pająk 1 szt. Podpórka krzyżak 1 szt.



Schemat montażu

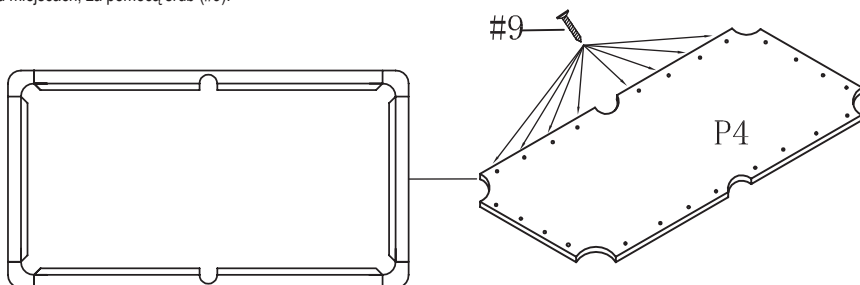
Krok 1

1. Otwórz kartony, wyjmij części i ułóż na równej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
2. Skręć ze sobą bandy (P2, P3) oraz górne narożniki (P1), używając śrub (#8) i podkładek (#12) tak, aby utworzyły ramę.



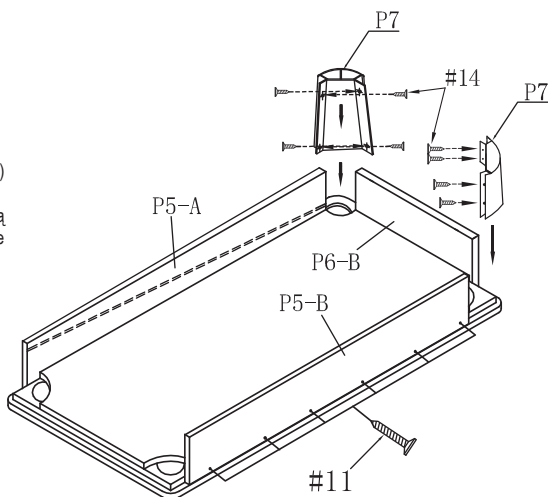
Krok 2

1. Do utworzonej ramy, przykręć pole gry (P4) w wyznaczonych do tego celu miejscach, za pomocą śrub (#9).



Krok 3

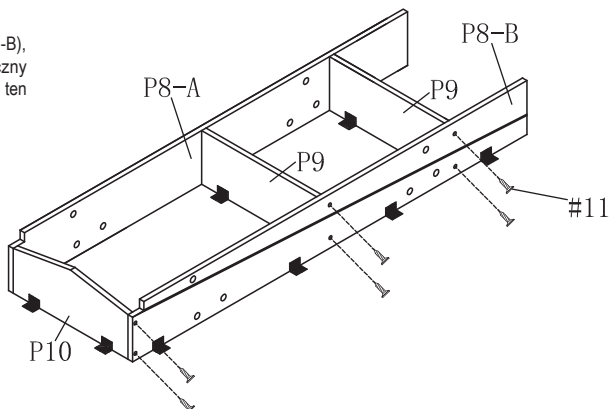
1. Przykręć do ramy prawy i lewy boczny panel (P5-A, P5-B) oraz tylny panel (P6-B), używając do tego wkrętów (#11).
2. Połącz panele boczne z panelem tylnym, nasuwając dolną część luzu narożnej (P7) we wskazane miejsca, a następnie przykręć ją za pomocą wkrętów (#14).





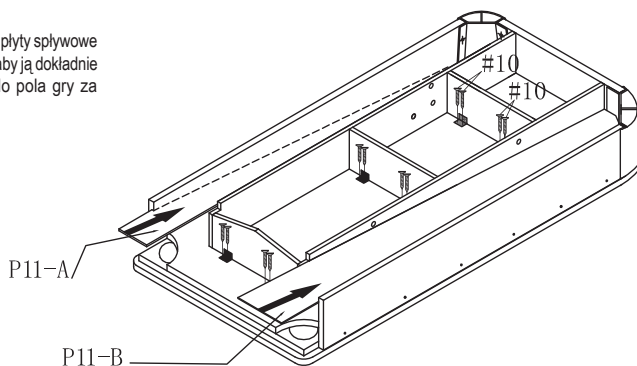
Krok 4

1. Skręć ze sobą długie wewnętrzne panele (P8-A, P8-B), poprzeczne wewnętrzne panele (P9) oraz poprzeczny przedni panel (P10). Użyj do tego wkrętów (#11). W ten sposób powstanie rama wewnętrzna.



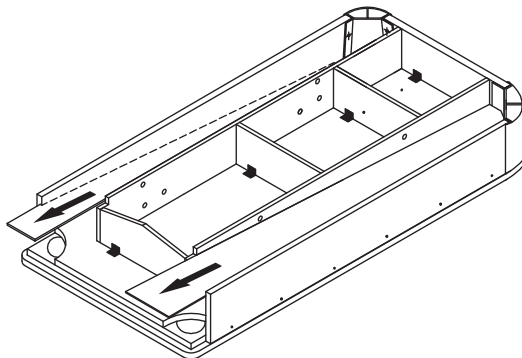
Krok 5

1. Przed przykręceniem ramy wewnętrznej, wsuń płyty spływowe (P11-A, P11-B) w rowki w panelach bocznych, aby ją dokładnie wyśrodkować. Następnie przykręć ramę do pola gry za pomocą wkrętów (#10).



Krok 6

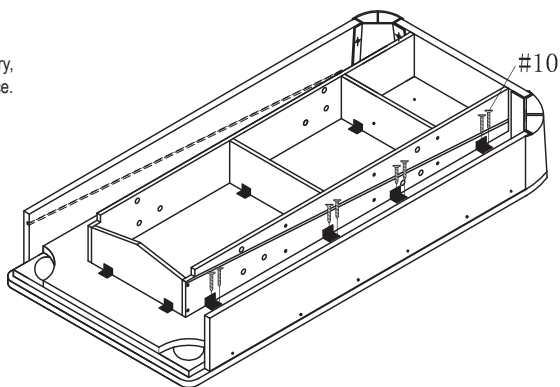
1. Po dokładnym przykręceniu wkrętów, wysuń płyty spływowe.





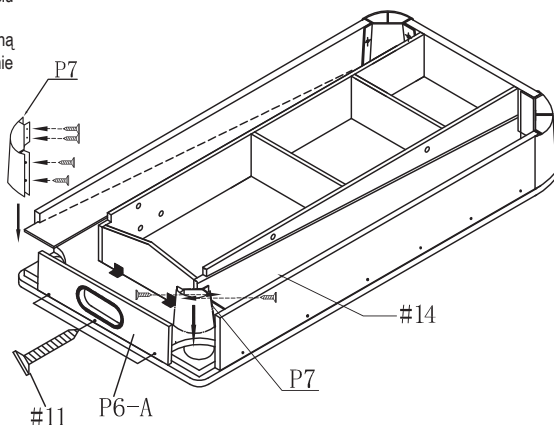
Krok 7

1. Dokręć pozostałe wkręty w ramie wewnętrznej do pola gry, a następnie wsuń ponownie płyty spływowe na swoje miejsce.



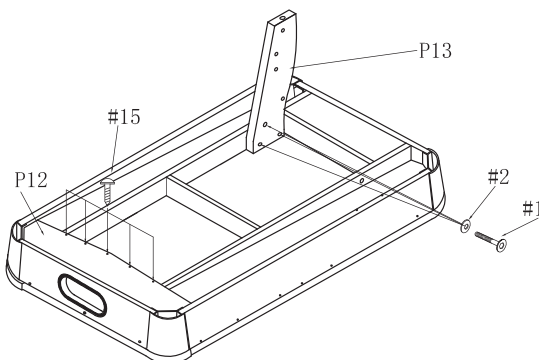
Krok 8

1. Przykręć przedni panel (P6-A) do górnej ramy, przy użyciu wkrętów (#11).
2. Połącz panele boczne z panelami przednimi, nasuwając dolną część luzu narożnej (P7) we wskazane miejsca, a następnie przykręć ją za pomocą wkrętów (#14).



Krok 9

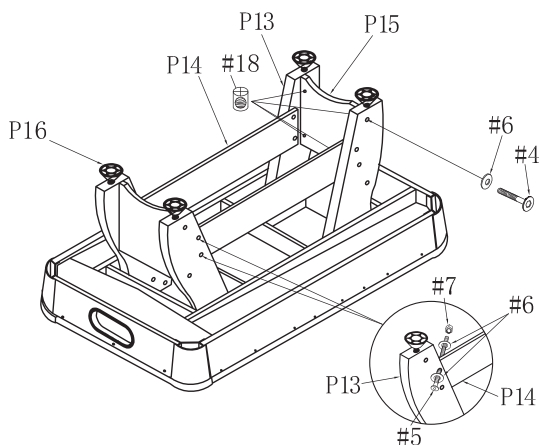
1. Przykręć nogi (P13) do wewnętrznej ramy, przy użyciu śrub (#1) oraz podkładek (#2).
2. Przykręć przednią płytę spływową (P12), używając wkrętów (#15).





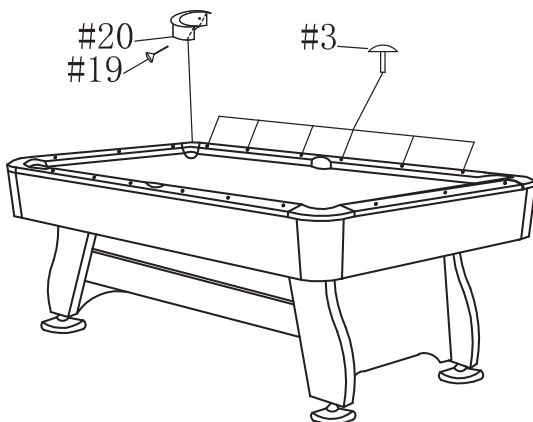
Krok 10

1. Przy użyciu śrub (#5), podkładek (#6) oraz nakrętek (#7) przykręć boczne obudowy nóg (P14) do ich wewnętrznej strony.
2. Przykręć przednią i tylną obudowę nóg (P15), używając śrub (#4), podkładek (#6) oraz nakrętek (#18).
3. Zamocuj stopki poziomujące (P16) na nogach (P13), wkręcając je do samego końca. Następnie chwyć za blat w miejscu, gdzie znajdują się luzy, odwróć stół i ustaw go w wybranym miejscu. Przekręcając stopki możesz wypoziomować oraz wyregulować wysokość stołu.

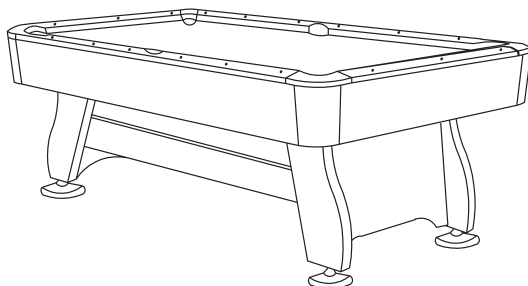


Krok 11

1. Za pomocą gwoździ (#19), zamontuj osłony luz (#20) w wyznaczonych do tego miejscach. Jeżeli jest to konieczne, przytnij końce osłon luz, by dopasować je do pola gry.
2. Nabij diamenty (#3) w górnej części bandy w wyznaczonych do tego miejscach (widocznych pod odpowiednim kątem i wyczuwalnych na powierzchni bandy).

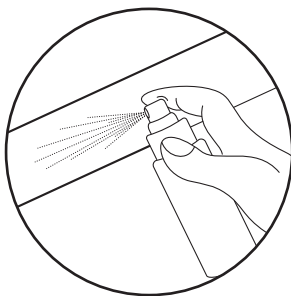


Stół jest kompatybilny z nakładkami ping-pong/blat biesiadny oraz ping-pong/cybergaj marki Hop-Sport.

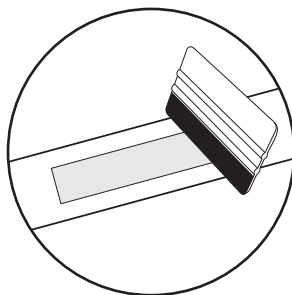
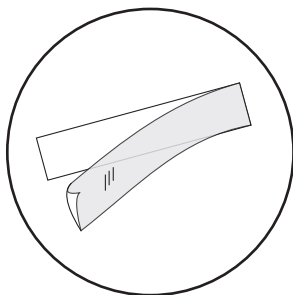




1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.



2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.



3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

PL Czyszczenie i konserwacja



1. Regularnie przecieraj stół suchą lub wilgotną ściereczką. Dzięki temu usuniesz warstwę osiadłego na nim kurzu i pyłu.
2. Do pielęgnacji sukna używaj szczotki. Pozwoli to na szybkie usunięcie pyłu z kredy, kurzu i okruchów.
3. Chroń stół przed promieniowaniem UV oraz bezpośrednim kontaktem z wodą.
4. Nie stawiaj na stole naczyń, kubków oraz innych przedmiotów, które mogą zostawić widoczne ślady na polu gry lub bandach.

PL Rozwiązywanie problemów



Problem	Rozwiązanie problemu
Stół jest niestabilny.	Dostosuj ustawienie stołu za pomocą stopek poziomujących.



Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polska
 - pocztą elektroniczną: serwis@hop-sport.com
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania urządzenia do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL Ochrona środowiska



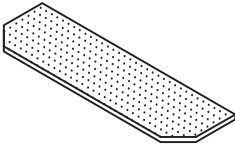
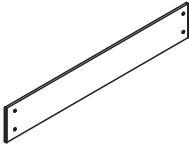
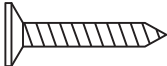
Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.

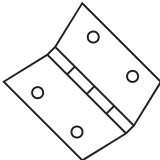
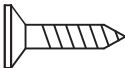
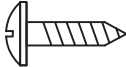
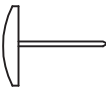
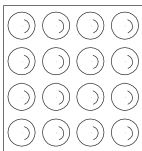
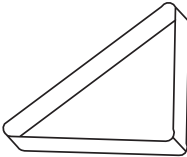
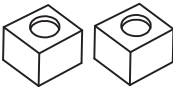
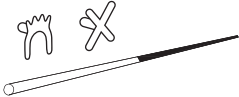


PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD. UCHOVÁVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plnú bezpečnosť a efektívnosť používania možno dosiahnuť za predpokladu, že je stôl zostavený a používaný v súlade s pokynmi. Uistite sa, že používatelia zariadenia sú informovaní o všetkých obmedzeniach, varovaniach a preventívnych opatreniach. Nezodpovedáme za problémy alebo zranenia spôsobené nedodržaním pravidiel uvedených v tomto návode.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Stôl je určený len na domáce použitie, nemožno ho používať v profesionálnych kluboch.
4. Výrobok je určený na použitie dospelými osobami. Počas používania by maloleté osoby mali byť pod dohľadom dospelých.
5. Stôl by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia. Nemôže byť skladovaný vonku alebo v miestnosti s vysokou vlhkosťou.
6. Umiestnite stôl na rovný, stabilný a čistý povrch bez iných predmetov. Neodporúča sa premiestňovať zostavený stôl.
7. Montáž stola by mali vykonávať dvaja ľudia.
8. Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený a či sú všetky jeho časti na svojom mieste. Poškodený výrobok nespĺňa bezpečnostné podmienky. Neopravujte ho sami.
9. Nevykonávajte žiadne úpravy alebo opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade problémov kontaktujte zákaznícku podporu (kontaktné údaje sú uvedené v ďalšej časti návodu).

P1 Horný roh 4 ks.	P2 Dlhý horný panel 2 ks.	P3 Krátky horný panel 2 ks.
P4 Hracia plocha 1 ks.	P5-A Dlhý bočný panel – pravý 1 ks.	P5-B Dlhý bočný panel – ľavý 1 ks.
P6-A Predný panel 1 ks.	P6-B Zadný panel 1 ks.	P7 Spodný rohový oblúk 4 ks.
P8-A Dlhý vnútorný panel 1 ks.	P8-B Dlhý vonkajší panel 1 ks.	P9 Priečny vnútorný panel Stôl 7ft 2 ks. Stôl 8ft i 9ft 3 ks.
P10 Priečny vnútorný predný panel 1 ks.	P11-A Pravá posuvná doska 1 ks.	P11-B Ľavá posuvná doska 1 ks.

P12  Predná posuvná doska1 ks.	P13  Nohy4 ks.	P14  Bočný kryt na nohy2 ks.	
P15  Predný a zadný kryt nôh2 ks.	P16  Vyrovnávacie nožičky4 ks.	#1  Skrutka 5/16" × 2-1/2"8 ks.	
#2  Podložka 5/16"12 ks.	#3  Diamanty18 ks.	#4  Skrutka 1/4" × 3"8 ks.	
#5  Skrutka 1/4" × 2-1/2"8 ks.	#6  Podložka 1/4"24 ks.	#7  Nylonová matica8 ks.	
#8  Skrutka 6 × 30 mm8 ks.	#9  Skrutka 8# × 1-3/4"24 ks.	#10  Skrutka 7# × 1/2"32 ks.	#11  Skrutka 8# × 1/2"34 ks.

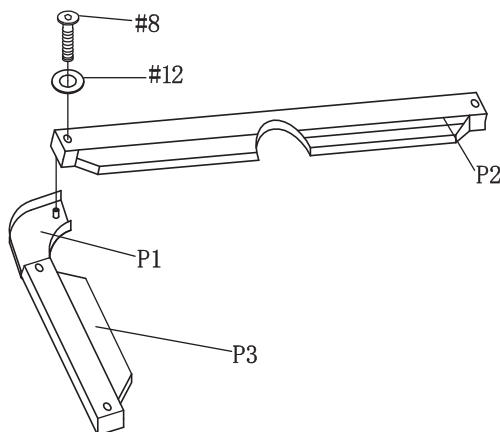
#12  Podložka 1/4" 8 ks.	#13  Záves- pripevnený k dielu P9 1 ks.	#14  Skrutka 8#x5/8" 24 ks.
#15  Skrutka 7# x 5/8" 6 ks.	#16  Imbusový kľúč 1 ks.	#17  Plochý kľúč 1 ks.
#18  Valčeková matica 1/4" 8 ks.	#19  Klínec 12 ks.	#20  Kryt na otvory 6 ks.
A1  Gule 1 sada	A2  Tágo 2 ks.	A3  Trojuholník 1 ks.
A4  Krieda 2 ks.	A5  Kefa 1 ks.	A6  Tágo 1 ks. Mostová opierka 1 ks. Križová opierka 1 ks.



Montážna schéma

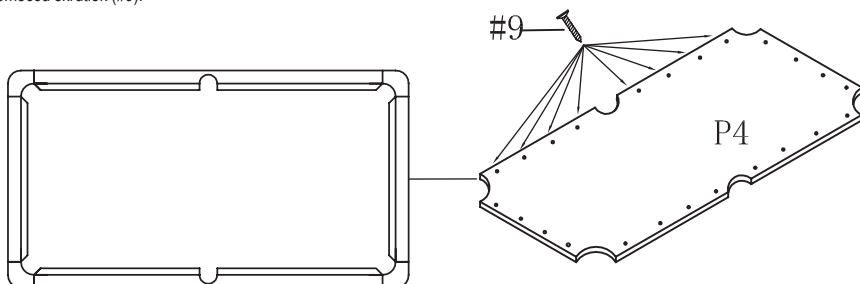
Krok 1

1. Otvorte krabice, vyberte diely a položte ich na rovný povrch bez iných predmetov.
2. Zoskrutkujte dosky (P2, P3) a horné rohy (P1) pomocou skrutiek (#8) a podložiek (#12), aby ste vytvorili rám.



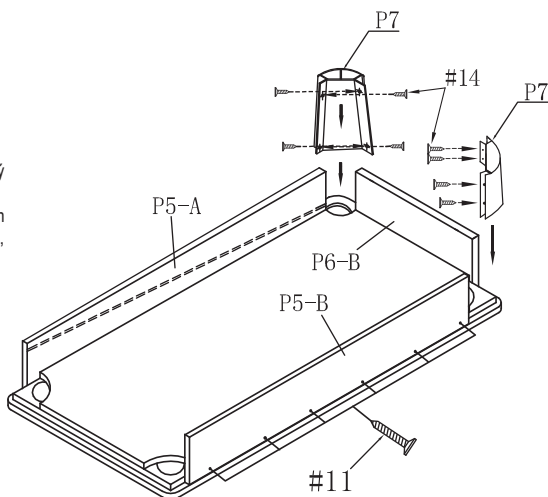
Krok 2

1. K vytvorenému rámu pripevnite hracie pole (P4) na určených miestach pomocou skrutiek (#9).



Krok 3

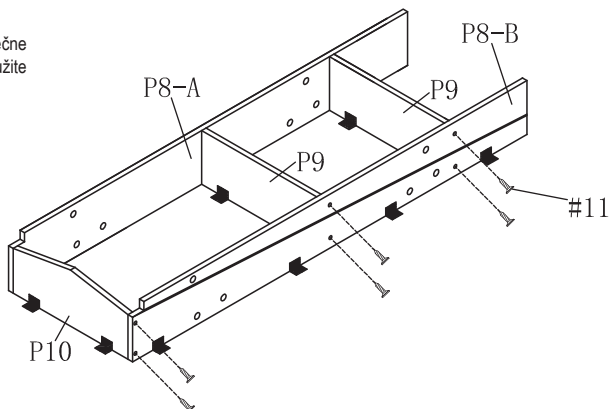
1. Priskrutkujte pravý a ľavý bočný panel (P5-A, P5-B) a zadný panel (P6-B) k rámu pomocou skrutiek (#11).
2. Pripevnite bočné panely k zadnému panelu posunutím spodnej časti rohovej kapsy (P7) na vyznačené miesta, potom ju pripevnite skrutkami (#14).





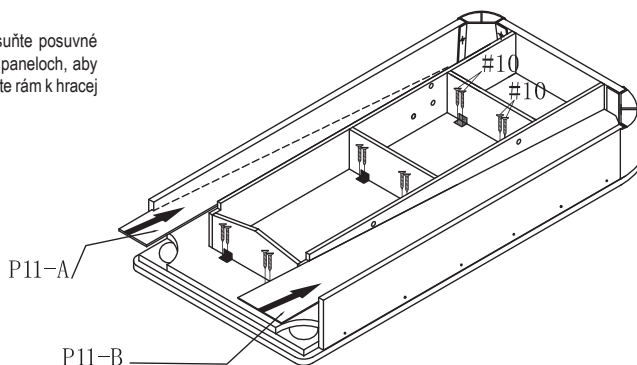
Krok 4

1. Zoskrutkujte dlhé vnútorné panely (P8-A, P8-B), priečne vnútorné panely (P9) a priečny predný panel (P10). Použite na to skrutky (#11). Tým sa vytvorí vnútorný rám.



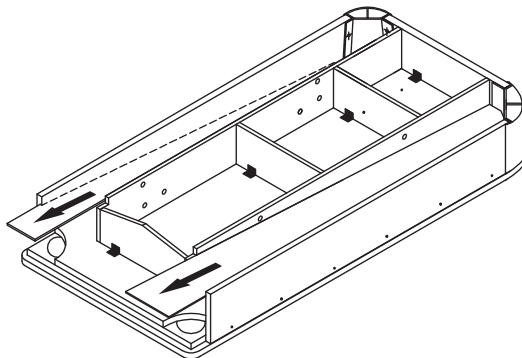
Krok 5

1. Pred priskrutkovaním vnútorného rámu zasunúte posuvné dosky (P11-A, P11-B) do drážok v bočných paneloch, aby ste ho presne vycentrovali. Potom priskrutkujte rám k hracej ploche pomocou skrutiek (#10).



Krok 6

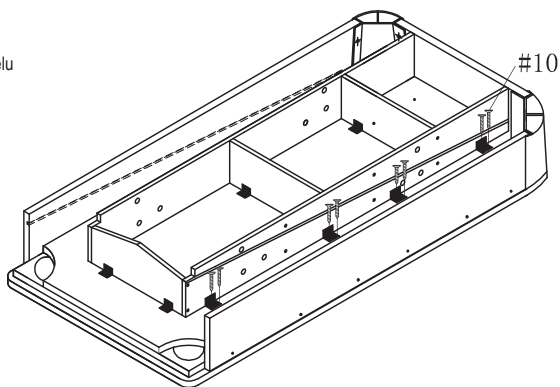
1. Po starostlivom utiahnutí skrutiek vysuňte posuvné dosky.





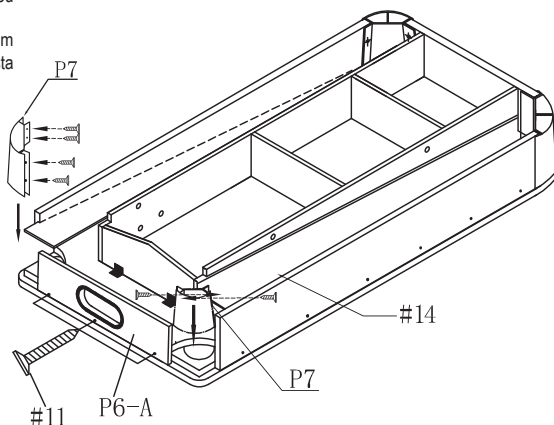
Krok 7

1. Utiahnite zostávajúce skrutky vo vnútornom ráme k panelu a potom vložte posuvné dosky späť na svoje miesto.



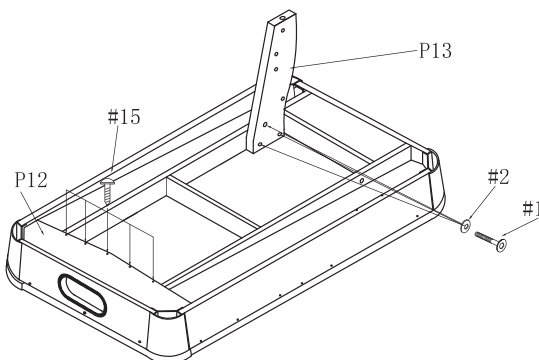
Krok 8

1. Pripevnite predný panel (P6-A) k hornému rámu pomocou skrutiek (#11).
2. Pripevnite bočné panely k predným panelom posunutím spodnej časti rohových oblúkov (P7) na vyznačené miesta a potom ju pripevnite skrutkami (#14).



Krok 9

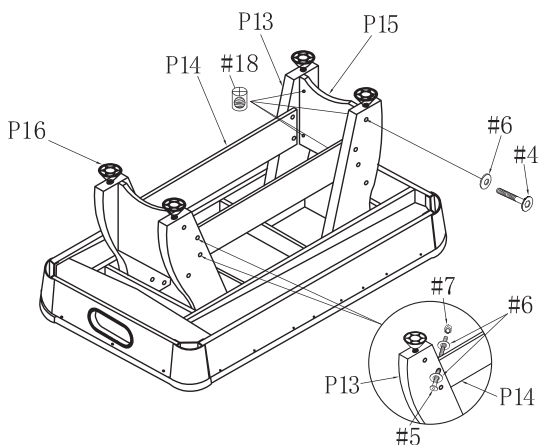
1. Priskrutkujte nohy (P13) k vnútornému rámu pomocou skrutiek (#1) a podložiek (#2).
2. Zaisťte prednú posuvnú dosku (P12) pomocou skrutiek (#15).





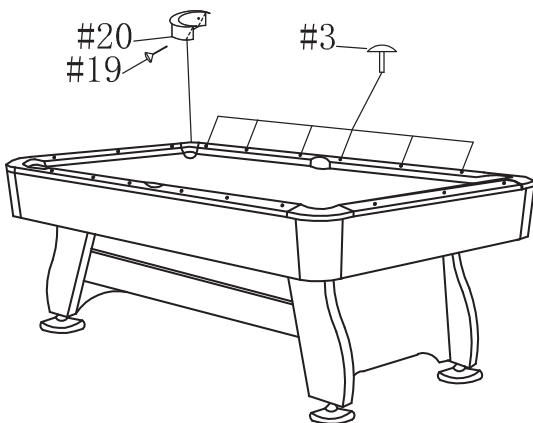
Krok 10

1. Pomocou skrutiek (#5), podložiek (#6) a matic (#7) pripevnite bočné kryty nôh (P14) k vnútornej strane nôh.
2. Zaisťte predné a zadné kryty nôh (P15) pomocou skrutiek (#4), podložiek (#6) a matic (#18).
3. Pripevnite vyrovnávacie nožičky (P16) k nohám (P13) tak, že ich úplne zaskrutkujete. Potom uchopte dosku stola, kde sú medzery, otočte stôl a položte ho na požadované miesto. Otáčaním nôh môžete stôl vyrovnať a nastaviť výšku.

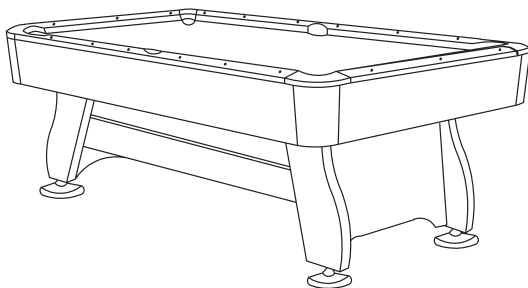


Krok 11

1. Pomocou klinčov (#19) pripevnite kryty rohových oblúkov (#20) na určené miesta. Ak je to potrebné, upravte konce krytov tak, aby zodpovedali hraciu poľu.
2. Pripevnite diamanty (#3) v hornej časti dosky na určené miesta (viditeľné pod správnym uhlom na povrchu dosky).

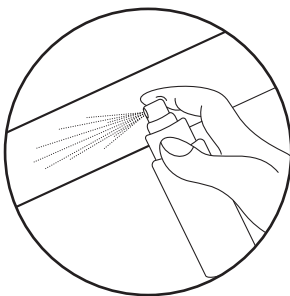


Stôl je kompatibilný s nadstavcami ping-pong/doska a ping-pong/hokej značky Hop-sport.

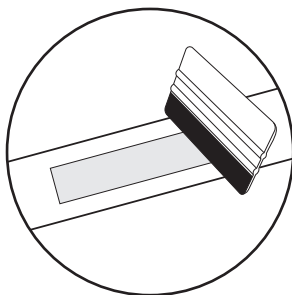
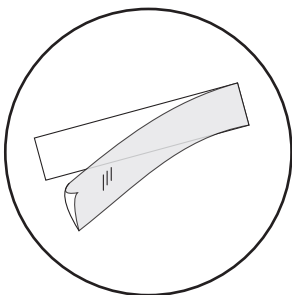




1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.



2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.



3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

SK Čistenie a údržba



1. Stôl pravidelne utierajte suchou alebo navlhčenou utierkou. Vďaka tomu odstránite vrstvu usadeného prachu.
2. Súkno čistite pomocou kefy. To Vám umožní rýchlo odstrániť prach z kriedy, nečistoty a omrvinky.
3. Chráňte stôl pred UV žiarením a priamym kontaktom s vodou.
4. Na stôl nekladte riad, šálky ani iné predmety, ktoré by na hracom poli alebo na doskách mohli zanechať viditeľné stopy.

SK Riešenie problémov



Problém	Možné riešenia
Stôl nie je stabilný.	Upravte stôl pomocou vyrovnávacích nožičiek.



Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
 - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/info/zaruka-a-servis/>
 - písomne na adresu
Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailom: info@hop-sport.sk
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať zariadenie na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK Ochrana životného prostredia

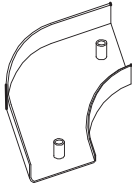
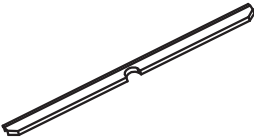
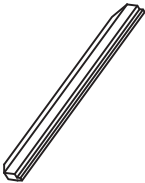
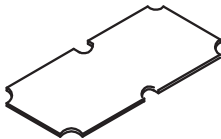
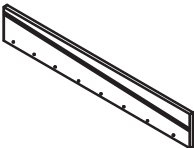
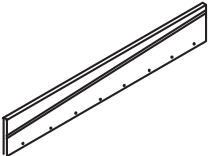
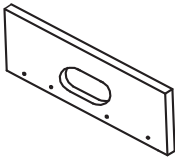
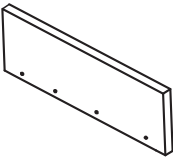
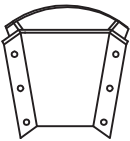
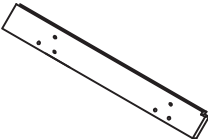
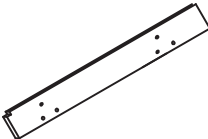
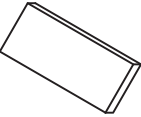
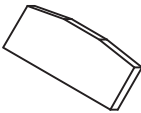
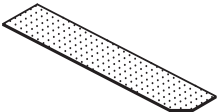
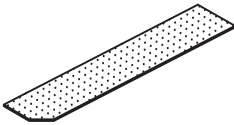


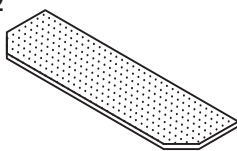
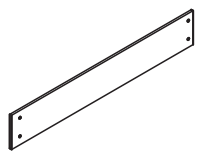
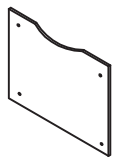
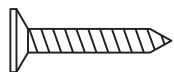
Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ДАНОГО ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПОВНІСТЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повну безпеку та ефективність використання буде досягнуто за умов правильного монтажу та використання столу відповідно до інструкції. Переконайтеся, що всі користувачі цього обладнання проінформовані щодо обмеження, попередження та запобіжних заходів. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені недотриманням правил, вказаних у цій інструкції.
2. Це обладнання можна використовувати лише за призначенням.
3. Стіл призначений тільки для домашнього використання, його не можна використовувати в професійних клубах.
4. Стіл призначений для використання дорослими. Під час використання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
5. Стіл слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів. Заборонено зберігати на вулиці або в приміщенні з підвищеною вологістю.
6. Поставте стіл на рівну, стійку, рівну, чисту та вільну від інших предметів поверхню. Пересувати зібраний стіл не рекомендується.
7. Монтаж (складання) столу повинна здійснюватися не менше двох осіб.
8. Перед використанням переконайтеся, що стіл не пошкоджений і всі його деталі на місці. Якщо стіл пошкоджений, він не відповідає вимогам безпеки. Не ремонтуйте його самотужки.
9. Не вносьте жодних змін у або модифікацій у даний стіл, крім тих, що описані в цій інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до фахівців, сервісної служби.

P1  Верхній кут 4 шт.	P2  Верхня довга стрічка 2 шт.	P3  Верхня коротка стрічка 2 шт.
P4  Ігрове поле 1 шт.	P5-A  Довга права бічна панель 1 шт.	P5-B  Довга ліва бічна панель 1 шт.
P6-A  Фронтальна панель 1 шт.	P6-B  Задня панель 1 шт.	P7  Нижня частина кутової лузи 4 шт.
P8-A  Довга внутрішня панель 1 шт.	P8-B  Довга внутрішня панель 1 шт.	P9  Поперечна внутрішня панель Стіл 7 футів 2 шт. Стіл 8 футів і 9 футів 3 шт.
P10  Поперечка внутрішня передньої панелі 1 шт.	P11-A  Пластина для вирівнювання права 1 шт.	P11-B  Пластина для вирівнювання ліва 1 шт.

P12  Передня причіпна плита1 шт.	P13  Ніжки4 шт.	P14  Бічний корпус ніжок2 шт.	
P15  Корпус передніх і задніх ніжок2 шт.	P16  Вирівнюючі ніжки4 шт.	#1  Болт 5/16" × 2-1/2"8 шт.	
#2  Прокладка 5/16"12 шт.	#3  Заклушка латунна18 шт.	#4  Шайба 1/4" × 3"8 шт.	
#5  Шайба 1/4" × 2-1/2"8 шт.	#6  Прокладка 1/4"24 шт.	#7  Нейлонова гайка8 шт.	
#8  Гвинт 6 × 30 мм8 шт.	#9  Гвинт 8# × 1-3/4"24 шт.	#10  Гвинт 7# × 1/2"32 шт.	#11  Гвинт 8# × 1/2"34 шт.

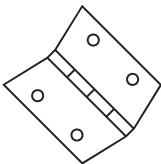
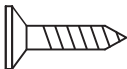
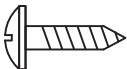
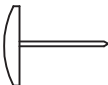
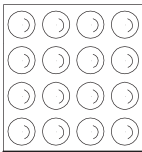
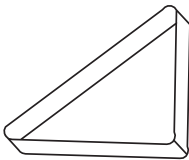
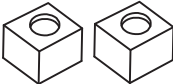
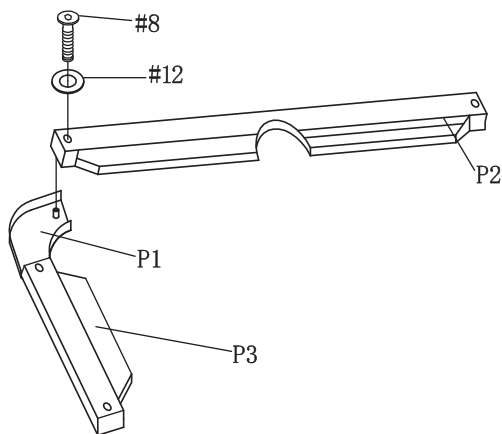
#12  Прокладка 1/4" 8 шт.	#13  Петля – кріпиться до деталі P9 1 шт.	#14  Гвинт 8#x5/8" 24 шт.
#15  Гвинт 7# x 5/8" 6 шт.	#16  Шестигранний ключ 1 шт.	#17  Розвідний ключ 1 шт.
#18  Гайка циліндрична 1/4" 8 шт.	#19  Цвях 12 шт.	#20  Кришка лузи 6 шт.
A1  М'ячі 1 комплект	A2  Кий 2 шт.	A3  Трикутник 1 шт.
A4  Крейда 2 шт.	A5  Щітка 1 шт.	A6  Місток для кия Латунний міст (хрестик) Підставка під кий (павук) 1 шт. 1 шт. 1 шт.



Схема монтажу:

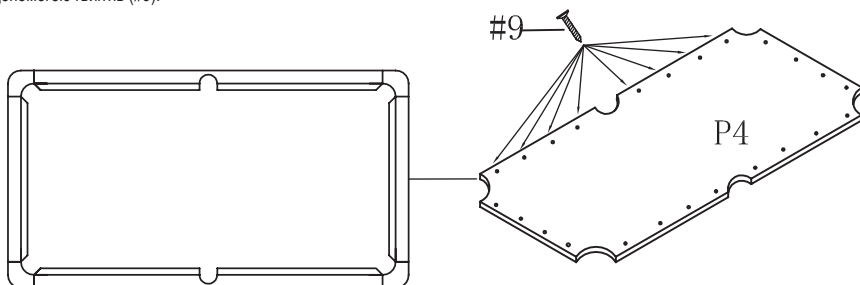
Крок 1

1. Відкрийте коробки, вийміть деталі та покладіть їх на рівну поверхню, вільну від інших предметів.
2. З'єднайте дошки (P2, P3) і верхні кути (P1) разом за допомогою гвинтів (#8) і прокладок (#12), щоб сформувати раму.



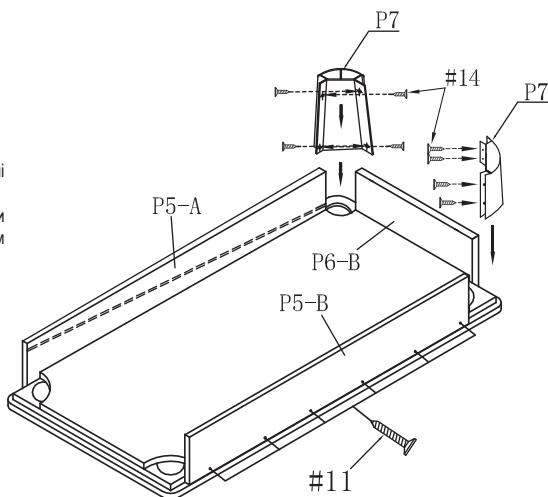
Крок 2

1. Прикрутіть ігрове поле (P4) до створеної рами в призначених місцях за допомогою гвинтів (#9).



Крок 3

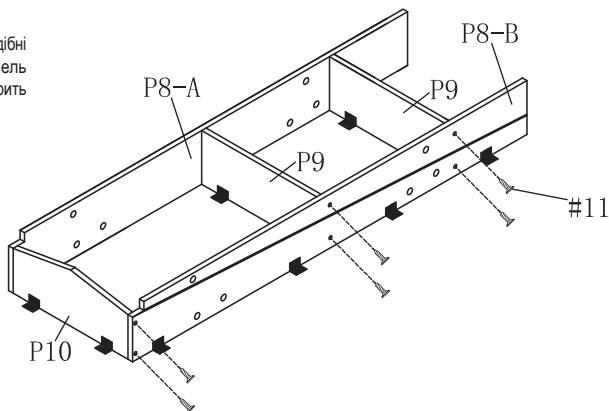
1. Прикрутіть праву та ліву бічні панелі (P5-A, P5-B) і задні панелі (P6-B) до рами за допомогою гвинтів (#11).
2. З'єднайте бічні панелі із задньою панеллю, посунувши нижню частину кутової лузи (P7) у вказані місця, а потім прикрутіть її гвинтами (#14).





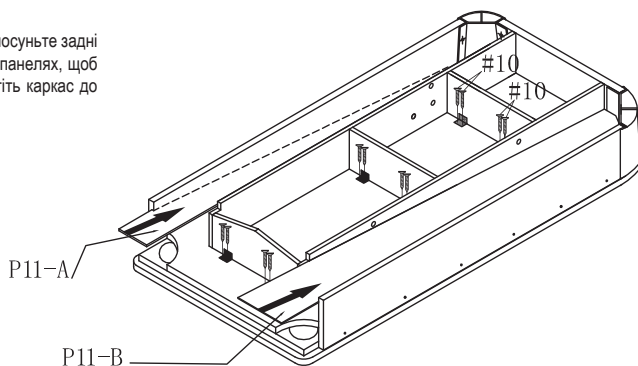
Крок 4

- З'єднайте довгі внутрішні панелі (P8-A, P8-B), хрестоподібні внутрішні панелі (P9) і хрестоподібну передню панель (P10). Для цього використовуйте гвинти (#11). Це створить внутрішній каркас.



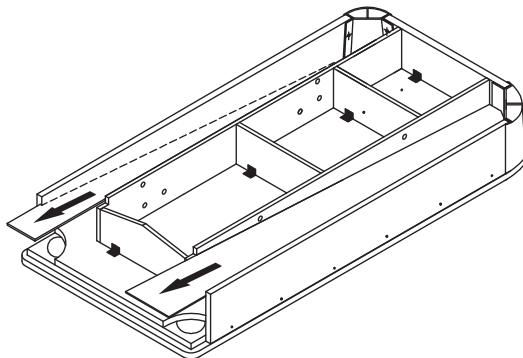
Крок 5

- Перш ніж прикручувати внутрішню раму, посуньте задні пластини (P11-A, P11-B) у пази на бічних панелях, щоб ідеально відцентрувати її. Потім прикрутіть каркас до ігрового поля шурупами (#10).



Крок 6

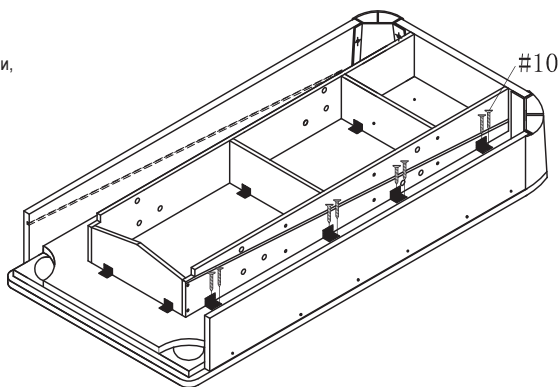
- Надійно затягнувши гвинти, витягніть задні пластини.





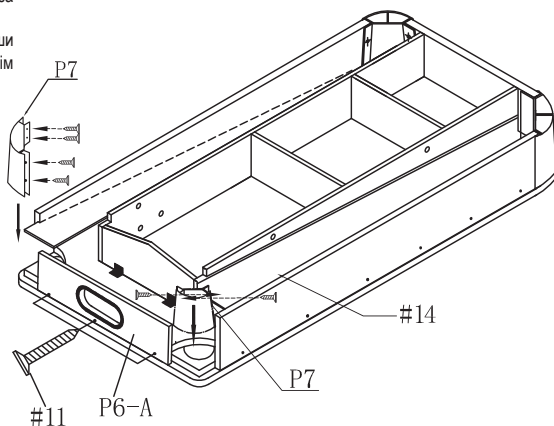
Крок 7

1. Затягніть решту гвинтів у внутрішній рамі ігрової зони, а потім посуньте задні пластини на місце.



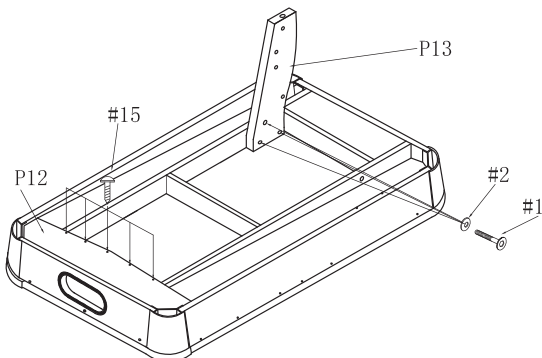
Крок 8

1. Прикрутіть передню панель (P6-A) до верхньої рами за допомогою гвинтів (#11).
2. З'єднайте бічні панелі з передніми панелями, посунувши нижню частину кутової кишені (P7) у вказані місця, а потім прикрутіть її гвинтами (#14).



Крок 9

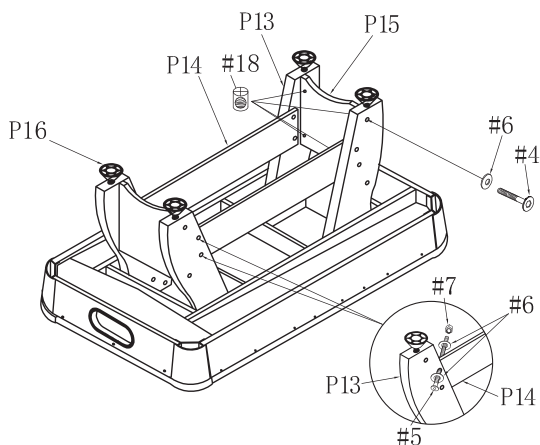
1. Прикрутіть ніжки (P13) до внутрішньої рами за допомогою гвинтів (#1) і шайб (#2).
2. Закріпіть передню плиту (P12) за допомогою гвинтів (#15).





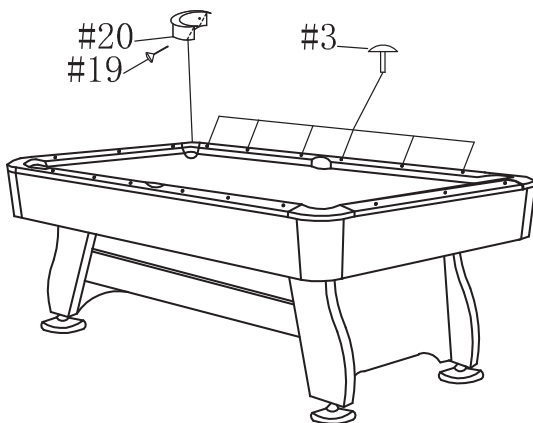
Крок 10

1. Використовуючи гвинти (#5), шайби (#6) і гайки (#7), прикріпіть бічні корпуси ніжок (P14) до внутрішньої сторони.
2. Закріпіть передню та задню корпуси ніжок (P15) за допомогою болтів (#4), шайб (#6) і гайок (#18).
3. Прикріпіть вирівнюючі ніжки (P16) до ніжок (P13), закрутивши їх до упору. Потім візьміться за стільницю в місці щілин, переверніть стіл і поставте на потрібне місце. Прокручуючи ніжки, можна вирівнювати та регулювати висоту столу.

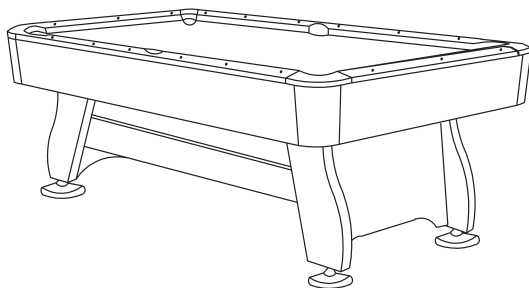


Крок 11

1. За допомогою цвяхів (#19) прикріпіть захисні елементи (#20) у призначені місця. Якщо необхідно, обріжте кінці захисних елементів луз, щоб відповідали ігровому полю.
2. Вставте латунні заглушки (№3) у верхній частині дошки у визначених місцях (приховати шурупи на верхній дошці).

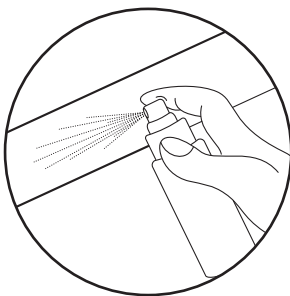


Стіл сумісний з накладками для настільного тенісу/аерохокею Hop-Sport.

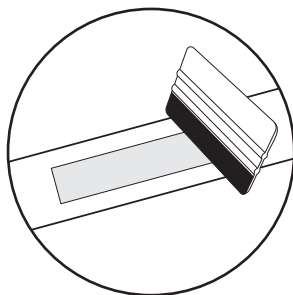
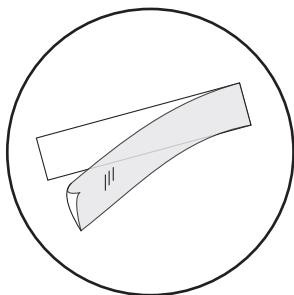




1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.



2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.



3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтесь спеціальним засобом для зняття наклейок.

UA Чистка та обслуговування



1. Регулярно протирайте стіл сухою або вологою ганчіркою. Завдяки цьому ви видалите шар пилу та бруду, що осіли на ньому.
2. Використовуйте щітку для догляду за більйардне. Це дозволить швидко видалити крейдяний пил, пил і крихти.
3. Вберігайте стіл від ультрафіолетового випромінювання та прямого контакту з водою.
4. Не ставте на стіл посуд, чашки чи інші предмети, які можуть залишати видимі сліди на ігровому полі чи на бортах.

UA Вирішення проблем



Проблема	Можливе рішення
Стіл нестійкий.	Відрегулюйте положення столу за допомогою стабілізуючих ніжок.



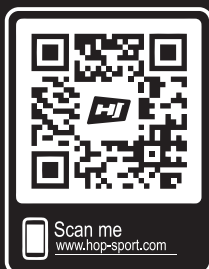
Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: **info@hop-sport.ua**
або на сайті заповнить „РЕКЛАМАЦІЙНИЙ ФОРМУЛЯР”.
2. Дефекти або пошкодження обладнання, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки обладнання до сервісу. Якщо вам потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA Охорона навколишнього середовища



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Hergestellt in China

DISTRIBUTION:



Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg



Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov



Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów